

# Strawberry Blonde™ II



OWNER'S MANUAL  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
操作方法



**STEP UP!**  
[www.swrsound.com](http://www.swrsound.com)

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

**ENGLISH - PAGES .....6-9**

**ESPAÑOL - PAGINAS.....10-13**

**FRANÇAIS - PAGES.....14-17**

**ITALIANO - PAGINE .....18-21**

**DEUTSCH - SEITEN.....22-25**

**PORTUGUÊS - PAGINA.....26-29**

**日本語 - ページ .....30-33**

### **Important Safety Instructions**



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- Δ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- Δ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- Δ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ SWR® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- Δ Hazardous voltages may be present within the cabinet even when the power switch is off and the power cord is connected. Therefore, disconnect the power cord from the rear panel power inlet before servicing. The power inlet must remain readily operable.

## Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- Δ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- Δ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- Δ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- Δ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- Δ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- Δ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- Δ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja está dañada.
- Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- Δ Los amplificadores y altavoces SWR® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivela.
- Δ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

## Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- Δ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- Δ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- Δ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- Δ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- Δ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- Δ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- Δ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- Δ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- Δ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- Δ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- Δ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- Δ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- Δ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs SWR® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.
- Δ Voltage dangereux. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester accessible.

## Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- Δ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- Δ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- Δ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- Δ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- Δ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- Δ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- Δ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- Δ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- Δ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- Δ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- Δ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- Δ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- Δ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- Δ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti SWR® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.
- Δ All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

## Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- Δ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- Δ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- Δ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- Δ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- Δ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Δ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- Δ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- Δ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgeseuert werden.
- Δ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- Δ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- Δ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- Δ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- Δ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Δ SWR®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.
- Δ Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

## Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- △ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- △ Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e frequência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.
- △ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- △ Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconectá-lo.
- △ Durante a operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15.25cm) de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.
- △ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- △ Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de segurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída, entre em contato com um electricista para substituir sua saída ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.
- △ Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.
- △ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- △ Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.
- △ Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.
- △ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- △ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- △ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes SWR® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.
- △ Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

## 安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようにそのままにしておいてください。



## Strawberry Blonde II

Congratulations! Your new Strawberry Blonde™ II delivers the famous SWR® tone, clarity and true full-range response that has made SWR® the choice of professionals for over twenty years. We sincerely thank you for stepping up to SWR®, and remain committed to helping you Amplify Your Future™

### Strawberry Blonde II™

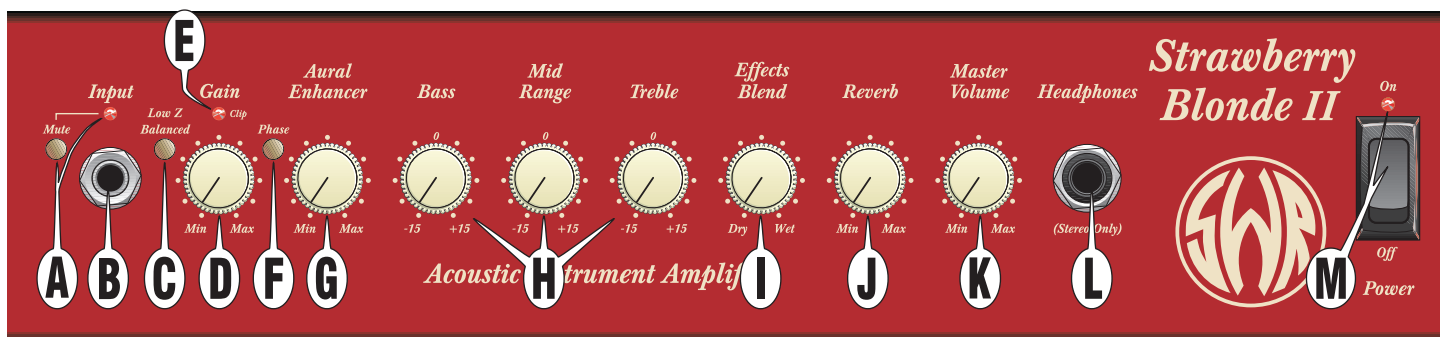
Same great tone, new upgrades & features!




- NEW upgraded power amp
- NEW Low Z ¼" balanced input option
- NEW Tuning Mute switch
- 90 watts
- 1x10 enclosure w/ tweeter
- Classic SWR acoustic preamp w/ Aural Enhancer™
- 3-band active EQ & phase reverse switch
- Spring reverb
- Headphone jack
- Side-chain effects loop
- 5-Year transferable limited electronic warranty

Optimize this SWR product with:

- SWR Baja Blonde™ extension cabinet

### Front Panel



- A. MUTE**—Disables all audio output *except* TUNER OUT {Q}, and HEADPHONES {L}, useful for instrument changes, tune-ups and when using headphones. The  LED indicates when MUTE is on.
- B. INPUT**— Plug your guitar into this jack using a shielded instrument cable.
- C. LOW Z BALANCED**—Press in to configure the INPUT circuit for low-impedance, balanced-output guitars (such as the Taylor Expression System™). A balanced connection offers superior dynamic range and noise immunity. Use only with a TRS  cable and a balanced output guitar.
- D. GAIN**—Adjusts the preamp signal level. Use in conjunction with the CLIP LED {E} to set the optimal signal-to-noise ratio. GAIN is also the primary level control for the BALANCED LINE OUTPUT {R} and EFFECTS SEND {S} jacks on the rear panel and can be used to accommodate the input sensitivity of external equipment, if necessary.
- E. CLIP**—Indicates when the preamp, tone circuits or output buffer are overdriven (clipping) and causing signal distortion. For the cleanest signal, set GAIN {D} so that the CLIP LED barely flashes at your instrument's peak output level.

**F. PHASE**—Press to reverse the phase of the INPUT circuit, useful for reducing "regenerative" feedback when you are standing at a particular distance from the amplifier. You can also reduce feedback by changing your position or distance from the amplifier.

**G. AURAL ENHANCER**—Featured on just about every SWR amplifier since the company's inception in 1984, the Aural Enhancer delivers that famous SWR Sound! It brings out the fundamental notes of the guitar, enhances the high-end transients, and reduces specific frequencies that mask the fundamentals. This provides a more transparent sound that opens up the sibilance characteristics of all instruments without being harsh.

*How the AURAL ENHANCER Works:* Think of it as a variable tone control that changes frequency range AND level according to where you set the AURAL ENHANCER control. As you rotate the control clockwise from the "MIN" position, you are elevating low- mid- and high-frequencies different than those of the active tone controls. The "2 o'clock" position—a favorite of many players—brings out both low-end fundamentals and crisp highs, plus lower midrange, to help cut through the band. As you go further clockwise, selected mids centered around 200Hz start to drop off. While apparent, the response curves involved here are gentle, as opposed to the extreme curves you can create with the active tone controls.

**H. ACTIVE TONE CONTROLS**—Shelving type, 3-band equalization:

- **BASS**—Adjusts low-frequency response  $\pm 15\text{dB}$  centered around the 110Hz range. This range provides punch and fullness to your sound.

- **MID**—Adjusts mid-frequency response  $\pm 15\text{dB}$  centered around the 800Hz range. This range is critical for most instruments and depends on your situation. What may sound harsh while playing alone may sound just right in a crowded room, or on a recording.


- **TREBLE**—Adjusts high-frequency response  $\pm 15\text{dB}$  in the 3.2kHz range. This range adds bright sparkle to your sound. Because high frequencies are directional by nature, it is important to listen from different angles to find the best TREBLE setting and the optimum placement for your amplifier.

**I. EFX BLEND**—Functional only when a plug is inserted into the EFFECTS RETURN {S} jack, this knob sets your effects level by controlling the amount of "wet" effects loop signal blended into the "dry" preamp signal.

**J. REVERB**—Adjusts the level of Reverb, useful for simulating the acoustic reverberation of an auditorium.

**K. MASTER VOLUME**—Use to set the loudness output from your speakers (and headphones) after all other levels are set, including any external effects.

**N. HEADPHONES**—Plug in your stereo headphones here. Use MASTER VOLUME {K} to control your headphone listening level. Use MUTE {A} to disable speaker audio output. NOTE: 75-ohm headphones are ideal.

**M. POWER SWITCH**—Switches the unit ON-OFF as indicated by the  LED.

Rear Panel



**N. TWEETER**—Switches the high-frequency speaker ON, OFF or  $-6\text{dB}$  reduced outut.

**O. IEC POWER CORD SOCKET**—Connect the included power cord to a grounded AC electrical outlet in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.

**P. EXTENSION SPEAKER**—You can connect an external speaker cabinet here if desired. The cabinet must be  $8\Omega$  minimum and be able to handle 50 watts minimum. Read Speaker Guidelines on the next page before plugging anything into this jack.

**Q. TUNER SEND**—Plug in your guitar tuner here to enable inline tuning. Use MUTE {A} to disable audio output while tuning.

**R. BALANCED (XLR) OUTPUT**—A true electronically balanced output, suitable for studio and “front-of-house” (live) mixing consoles. Wiring for this jack is the “American Standard.”

**S. EFFECTS SEND / RETURN**—Multi-purpose jacks. EFFECTS SEND provides a preamp output signal that includes onboard tone shaping; output level is primarily controlled by GAIN {D}. EFFECTS RETURN provides a power amp input that can be blended in any ratio with the onboard preamp signal using EFFECTS BLEND {I}.

The Effects Loop circuit is on a “side chain” of the main circuit (as in studio recording consoles) to provide the full sound of your instrument AND the diversity of your effects units. This also reduces noise from effects units by being located after gain in the signal path.

**1. EFFECTS LOOP**—Connect EFFECTS SEND to your effects device input and the effects device output to EFFECTS RETURN. NOTE: Set the wet/dry control on external effects units to the fully WET position to prevent phasing problems. Set the input level on external effects as close to  $0\text{dB}$  as possible.

**2. MULTIPLE AMPS**—Connect the primary unit’s EFFECTS SEND to the auxiliary unit’s EFFECTS RETURN. The primary unit is used to control the auxiliary unit, except for its MASTER Volume. Set EFFECTS BLEND on the auxiliary unit fully to WET.

**3. RECORDING OR REINFORCEMENT**—Connect EFFECTS SEND to your sound reinforcement input jack to use as an unbalanced LINE OUT.

**4. ACCOMPANIMENT**—Connect a CD player or drum machine to EFFECTS RETURN. Control the input level at its source and by using the EFFECTS BLEND {I} control.



## Speaker Guidelines

- DO NOT connect a speaker load with a total impedance below the minimum rating of your amplifier to prevent damage to your equipment.
- DO NOT connect speaker(s) with a total power handling capacity that is less than the power output rating of your amplifier to prevent damage to your equipment.
- ALWAYS switch your system power OFF before connecting or disconnecting speakers.
- ONLY use unshielded speaker cable of 18 gauge or heavier (16 or 14 gauge) for speaker connections. Shielded instrument cable WILL NOT work and may damage your equipment.
- ONLY connect one amplifier to each speaker load. Two amplifiers connected to a single load WILL NOT work and may damage your equipment.

Use the impedance and power ratings on your amplifier and speakers to determine if a particular combination of speakers is appropriate for your amplifier. NOTE: All SWR® speaker enclosures, as well as most others, will be connected in parallel (NOT series) when linked (daisy-chained) together. Therefore, these guidelines apply only to parallel speaker configurations.

$$4\Omega + 4\Omega = 2\Omega \blacktriangle$$

$$4\Omega + 8\Omega = 2.7\Omega \blacktriangle$$

$$8\Omega + 8\Omega = 4\Omega$$

$$8\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 4\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 4\Omega$$

$$8\Omega + 16\Omega = 5.3\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 5.3\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega = 8\Omega$$

The speaker illustration gives you the total impedance load calculations for various speaker impedance combinations ( $\Omega$ =ohms). The ideal speaker load (total impedance) is equal to the minimum impedance rating of your amplifier.  $\blacktriangle$  Operating below the amp's minimum impedance rating can overheat your amplifier and cause damage. Operating above the amp's minimum impedance rating, while safe, reduces the amplifier's maximum power output.

Something else to consider: You can obtain the same *group* total impedance load from different combinations of speaker impedances (see illustration). If each speaker in a group has the same impedance, each speaker will receive the same amount of power from your amplifier. **However**, if impedances are not all equal, the lowest impedance speakers will get the most power. For example, if you connect an 8 $\Omega$  and a 16 $\Omega$  speaker to an amp output of 30 watts, the 8-ohm speaker will receive about 20 of those watts (and be twice as loud as the 16-ohm speaker). *Take this into consideration when calculating power handling capacities and when positioning your speaker enclosures.*

*For an in-depth discussion of setup tips for amplifiers and speakers (including a look at impedance and power rating issues), visit the Support area of the SWR website at [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

## Specifications

<b>TYPE:</b>	PR 724	
<b>PART NUMBERS:</b>	4460400010 (120V, 60Hz)	4460403010 (240V, 50Hz) AUS
	4460404010 (230V, 50Hz) UK	4460406010 (230V, 50Hz) EUR
	4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	
<b>POWER REQUIREMENT:</b>	230W	
<b>POWER AMP</b>	<b>MINIMUM IMPEDANCE:</b>	4 $\Omega$
	<b>POWER OUTPUT:</b>	90W RMS into 4 $\Omega$ @ < 0.05% THD, 1kHz
<b>PRE AMP</b>	<b>INPUT IMPEDANCE:</b>	3.9M $\Omega$
	<b>SENSITIVITY AT FULL POWER:</b>	15mV
<b>TONE CONTROLS</b>	<b>BASS:</b>	$\pm$ 15dB @ 110Hz
	<b>MID:</b>	$\pm$ 15dB @ 800Hz
	<b>TREBLE:</b>	$\pm$ 15dB @ 3.2kHz
<b>EFFECTS LOOP</b>	<b>SEND IMPEDANCE:</b>	100k $\Omega$
	<b>RETURN IMPEDANCE:</b>	1k $\Omega$
<b>BALANCED LINE OUT</b>	<b>SEND IMPEDANCE:</b>	105k $\Omega$
<b>SPEAKERS</b>	<b>DRIVER:</b>	Eminence® 8 $\Omega$ , 10" (P/N 067080)
	<b>TWEETER:</b>	LeSon® 8 $\Omega$ , TLX-1 Tweeter (P/N 0067256000)
<b>DIMENSIONS</b>	<b>HEIGHT:</b>	18.75 in (48 cm)
	<b>WIDTH:</b>	16 in (41 cm)
	<b>DEPTH:</b>	13.75 in (35 cm)
<b>WEIGHT:</b>	40 lb (18.2 kg)	



Product specifications are subject to change without notice.

¡Felicidades! Su nuevo Strawberry Blonde™ II produce el famoso sonido, claridad y auténtica respuesta de rango completo que han convertido a SWR® en la elección de los profesionales desde hace veinte años. Le agradecemos el que haya pasado a formar parte de nuestra "gran familia" y le prometemos seguir Amplificando Su Futuro™

### Strawberry Blonde II™

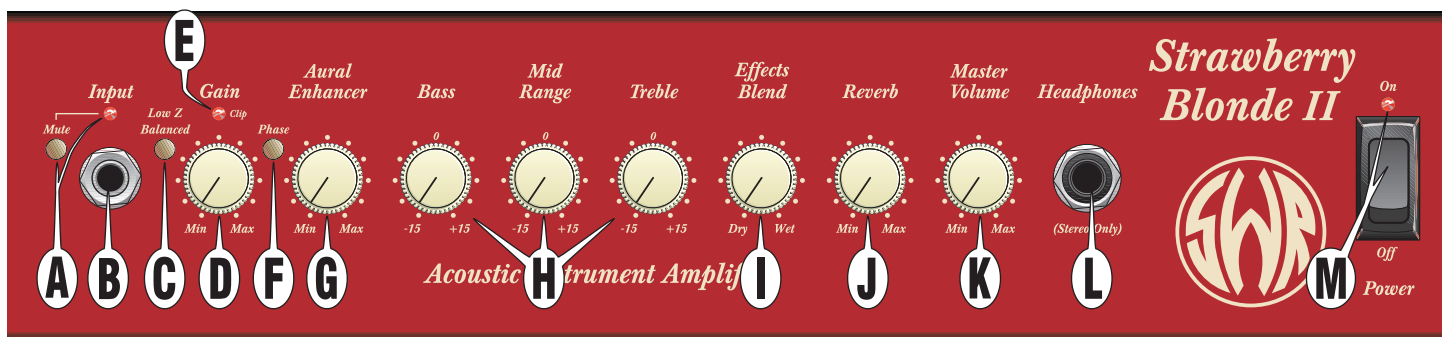
¡El mismo maravilloso sonido, pero nuevas funciones y mejoras!

- NUEVA etapa de potencia mejorada
- NUEVA opción de entrada balanceada de 6,3 mm de bajo nivel de Z
- NUEVO interruptor Mute para afinación
- 90 watos
- Recinto acústico 1x10 con tweeter
- Clásico previo SWR con Intensificador Aural™
- EQ activo de 3 bandas con interruptor de inversión de fase
- Reverb de muelles
- Conector de auriculares
- Bucle de efectos en cadena lateral
- 5 años de garantía limitada transferible para los circuitos electrónicos

Consiga aún más de este producto SWR con:

- Recinto acústico secundario SWR Baja Blonde™

### Panel frontal



- A. MUTE**—Desactiva todas las salidas audio *salvo* TUNER OUT {Q} y HEADPHONES {L}, lo que es muy útil en cambios de instrumentos, afinaciones y cuando use auriculares. El pilotito le indica que esta anulación está activada.
- B. INPUT**— Conecte su guitarra a esta toma usando un cable de instrumento con blindaje.
- C. LOW Z BALANCED**—Pulse este interruptor para configurar el circuito INPUT para guitarras de baja impedancia y salida balanceada (como la Taylor Expression System™). Una conexión balanceada le ofrece un rango dinámico e inmunidad ante los ruidos superiores. Use esto solo con un cable TRS y una guitarra con salida balanceada.

- D. GAIN**—Le permite ajustar el nivel de señal del previo. Uselo junto con el piloto CLIP {E} para ajustar la relación señal-ruido óptima. Este GAIN es también el control de nivel principal para las tomas BALANCED LINE OUTPUT {R} y EFFECTS SEND {S} del panel trasero y puede usarlo para adaptar la unidad a la sensibilidad de entrada de unidades exteriores, si fuese necesario.
- E. CLIP**—Le indica que el previo, los circuitos de tono o el buffer o memoria temporal de salida están saturados y que producen distorsión de señal. Para conseguir la señal más limpia, ajuste GAIN {D} de forma que este pilotito solo parpadee de forma ocasional en los picos de nivel de su instrumento.

**F. PHASE**—Púlselo para invertir la fase del circuito INPUT, lo que resulta muy útil para reducir la realimentación "regenerativa" que se produce a una cierta distancia del amplificador. También puede reducir esta realimentación cambiando su posición o separación con respecto al amplificador.

**G. AURAL ENHANCER**—Instalado en prácticamente todos los amplificadores SWR desde la creación de la empresa en 1984, este Intensificador Aural es el "culpable" del famoso sonido SWR! Resalta las notas fundamentales de la guitarra, intensifica los transitorios de agudos y reduce determinadas frecuencias que enmascaran los fundamentales para ofrecerle un sonido más transparente que amplía las características sibilantes de los instrumentos sin que llegue a resultar áspero.

**Funcionamiento de este AURAL ENHANCER:** Piense en él como en un control de tono varibale que modifica el rango de frecuencia Y el nivel de acuerdo al punto al que ajuste este control AURAL ENHANCER. Conforme más gire este control a la derecha desde su posición "MIN", mayor será la elevación de frecuencias graves, medias y agudas distintas a las modificadas por los controles activos de tono. La posición de "las dos en punto"—la preferida de muchos músicos—resalta tanto los fundamentales de super graves como los agudos más cristalinos, a la vez que reduce el rango medio para ayudarle a que su sonido sobresalga del resto del grupo. Conforme más gire el mando a la derecha, una serie de medios centrados en 200 Hz empezarán a desaparecer. Aunque resulta aparente el efecto, las curvas de respuesta en este caso son suaves, en contra de las curvas extremas que puede crear con los controles activos de tono.

**H. CONTROLES ACTIVOS DE TONO**—Ecuación de 3 bandas, de tipo estantería:

- **BASS**—Ajusta la frecuencia de graves en  $\pm 15$  dB centrados alrededor del rango de 110 Hz, para una mayor pegada y amplitud de su sonido.
- **MID**—Ajusta la respuesta de las frecuencias medias en  $\pm 15$  dB con centro en el rango de 800 Hz. Este rango tiene una importancia crítica para la mayoría de los instrumentos y depende de su situación. Un sonido áspero cuando toque solo puede resultar agradable dentro de una sala repleta de público o en un estudio.
- **TREBLE**—Ajusta la respuesta de agudos en  $\pm 15$  dB en el rango de 3.2 kHz. Este rango añade un mayor brillo a su sonido. Dado que las frecuencias agudas son direccionales por naturaleza, es importante que escuche el sonido desde distintos ángulos para localizar el mejor ajuste para este mando, así como la ubicación correcta del amplificador.

**I. EFX BLEND**—Solo será operativo cuando haya introducido un conector en la toma EFFECTS RETURN {S}. Le permite ajustar el nivel de los efectos controlando la cantidad de señal "húmeda" del bucle de efectos que será mezclada con la señal "seca" del previo.

**J. REVERB**—Ajusta el nivel de reverb, lo que es muy útil para simular la reverberación acústica de un auditorio.

**K. MASTER VOLUME**—Uselo para ajustar el volumen de salida de sus altavoces (y auriculares) una vez que haya ajustado el resto de niveles, incluyendo el de cualquier efecto exterior conectado.

**N. HEADPHONES**—Conecte aquí sus auriculares stereo. Utilice el mando MASTER VOLUME {K} para controlar el nivel de escucha de los auriculares. Use el interruptor MUTE {A} para desactivar la salida de señal audio de los altavoces. NOTA: Utilice siempre que pueda unos auriculares de 75 ohmios.

**M. INTERRUPTOR POWER**—Le permite encender y apagar la unidad, tal como será indicado por el piloto correspondiente.



**N. TWEETER**—Le permite conmutar el altavoz de agudos entre ON, OFF o una reducción en la salida de -6 dB.

**O. TOMA DE CORRIENTE IEC**—Conecte el cable de alimentación incluido a una salida de corriente alterna con toma de tierra del voltaje y amperaje especificado en el panel trasero de su amplificador.

**P. EXTENSION SPEAKER**—Puede conectar aquí un recinto acústico secundario si quiere. Dicho recinto debe ser de 8 Ω mínimo y tener una capacidad de 50 vatios al menos. Lea la Guía sobre Altavoces en la página siguiente antes de conectar nada a esta toma.

**Q. TUNER SEND**—Conecte aquí su afinador de guitarra para realizar una afinación en línea. Utilice el interruptor MUTE {A} si quiere desactivar la salida de señal audio durante la afinación.

**R. BALANCED (XLR) OUTPUT**—Una auténtica salida electrónicamente balanceada, perfecta para mesas de mezclas de estudio y "FOH" (de directo). El cableado de esta salida sigue el "Standard americano".

**S. EFFECTS SEND / RETURN**—Conectores multiusos. EFFECTS SEND le ofrece una señal de salida de previo que incluye el modelado de tono interno; el nivel de salida es controlado inicialmente por GAIN {D}. EFFECTS RETURN le ofrece una entrada a la etapa de potencia que puede ser mezclada en cualquier porcentaje con la señal del previo interno gracias al control EFFECTS BLEND {}.

El circuito de bucle de efectos está en una "cadena lateral" con respecto al circuito principal (tal como ocurre en las mesas de estudios de grabación) para

ofrecerle todo el sonido de su instrumento Y la diversidad de sus racks de efectos. Esto también reduce el ruido de las unidades de efectos al estar colocadas detrás del control de ganancia en la ruta de señal.

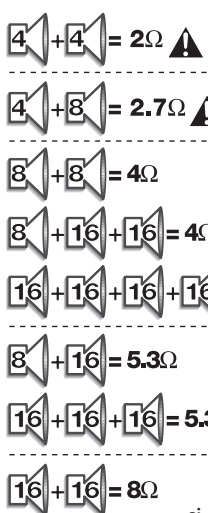
**1. BUCLE DE EFECTOS**—Conecte la salida EFFECTS SEND a la entrada de su dispositivo de efectos y la salida de dicha unidad al retorno EFFECTS RETURN. NOTA: Ajuste el control húmedo/seco de las unidades de efectos exteriores a la posición de completamente HUMEDO para evitar problemas de fase. Ajuste el nivel de entrada de las unidades de efectos lo más cerca que pueda de los 0 dB.

**2. VARIOS AMPLIFICADORES**—Conecte la salida EFFECTS SEND de la unidad principal o de control a la entrada EFFECTS RETURN de la unidad auxiliar. La unidad principal será la que controle la auxiliar, excepto en su volumen MASTER. Ajuste EFFECTS BLEND en la unidad auxiliar en el tope WET.

**3. GRABACION O REFUERZO DE SONIDO**—Conecte el envío EFFECTS SEND a la toma de entrada de su sistema de refuerzo de sonido para usarlo como una salida de línea no balanceada.

**4. ACOMPAÑAMIENTO**—Conecte un reproductor de CD o caja de ritmos a la entrada EFFECTS RETURN. Controle el nivel de entrada en la unidad fuente y también por medio del control EFFECTS BLEND {}.

- NO conecte una carga de altavoces cuya impedancia total esté por debajo del valor mínimo de su amplificador para evitar daños en su equipo.
- NO conecte altavoces con una capacidad de manejo de potencia total inferior al valor medio de salida de potencia de su amplificador para evitar posibles daños en su equipo.
- Apague SIEMPRE su sistema antes de conectar o desconectar cualquier altavoz.
- Utilice SOLO cable de altavoz sin blindaje de calibre 18 o superior (calibre 14 ó 16) para las conexiones de altavoz. Los cables de instrumento blindados NO FUNCIONARAN y pueden llegar a dañar su equipo.
- Conecte SOLO un único amplificador a cada carga de altavoces. Si trata de conectar dos amplificadores a una única carga NO FUNCIONARAN e incluso podrá llegar a dañar su equipo.



La ilustración de aquí al lado le ofrece los cálculos de impedancia de carga total para diversas combinaciones de impedancias de altavoces (impedancia total). La carga de altavoz ideal (impedancia total) es igual al valor mínimo de impedancia de su amplificador. ⚠ El usar un sistema por debajo de la impedancia mínima del amplificador puede hacer que ese amplificador se recaliente y producir daños. El uso de un sistema que esté por encima del valor de impedancia mínima del amplificador, aunque es seguro, reduce la salida de potencia máxima del amplificador.

Un aspecto más a tener en cuenta: Puede conseguir la misma carga de impedancia total *agrupada* a partir de distintas combinaciones de impedancias de altavoces (vea la ilustración). Si cada altavoz de un grupo tiene la misma impedancia, cada altavoz recibirá la misma cantidad de potencia del amplificador. **No obstante**, si las impedancias no son iguales, los altavoces de menor impedancia recibirán más potencia. Por ejemplo, si conecta un altavoz de 8 y uno de 16 Ω a una salida de amplificador de 30 vatios, el altavoz de 8 ohmios recibirá aproximadamente 20 de esos vatios (y sonará al doble de volumen que el altavoz de 16 ohmios). *Tenga esto en cuenta a la hora de calcular capacidades de manejo de potencia y cuando esté ubicando en la sala sus recintos acústicos.*

*Si quiere tener más información acerca de la configuración de altavoces y amplificadores (incluyendo una descripción de problemas relativos a impedancia y potencia), visite la sección Support de la página web de SWR [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

Tenga en cuenta los valores medios de impedancia y potencia de su amplificador y de los altavoces para determinar si una combinación concreta de altavoces es adecuada o no para su amplificador. NOTA: Todos los recintos acústicos de SWR®, así como muchos de otras marcas, deben ser conectados en paralelo (NO en serie) cuando los enlace (conexión en margarita). Por tanto, esta guía solo se aplica a las configuraciones de altavoces en paralelo.

### Especificaciones técnicas

<b>TIPO:</b>	PR 724	
<b>REFERENCIAS:</b>	4460400010 (120V, 60Hz) 4460404010 (230V, 50Hz) UK 4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	4460403010 (240V, 50Hz) AUS 4460406010 (230V, 50Hz) EUR
<b>CONSUMO:</b>	230 W	
<b>ETAPA DE POTENCIA</b>	<b>IMPEDANCIA MINIMA:</b> 4 Ω	
	<b>POTENCIA DE SALIDA:</b> 90 W RMS a 4 Ω @ < 0.05% THD, 1 kHz	
<b>PREAMPLIFICADOR</b>	<b>IMPEDANCIA DE ENTRADA:</b> 3.9 MΩ	
	<b>SENSIBILIDAD A POTENCIA MAXIMA:</b> 15 mV	
<b>CONTROLES DE TONO</b>	<b>BASS:</b> ±15 dB @ 110 Hz	
	<b>MID:</b> ±15 dB @ 800 Hz	
	<b>TREBLE:</b> ±15 dB @ 3.2 kHz	
<b>BUCLE DE EFECTOS</b>	<b>IMPEDANCIA DE ENVIO:</b> 100 kΩ	
	<b>IMPEDANCIA DE RETORNO:</b> 1 kΩ	
<b>SALIDA DE LINEA BALANCEADA</b>	<b>IMPEDANCIA DE ENVIO:</b> 105 kΩ	
<b>ALTAVOCES</b>	<b>CABEZAL:</b> Eminence® de 10" y 8 Ω (referencia 067080)	
	<b>TWEETER:</b> Tweeter LeSon® TLX-1 8 Ω (referencia 0067256000)	
<b>DIMENSIONES</b>	<b>ALTURA:</b> 18.75 pulgadas (48 cm)	
	<b>ANCHURA:</b> 16 pulgadas (41 cm)	
	<b>PROFUNDIDAD:</b> 13.75 pulgadas (35 cm)	
<b>PESO:</b>	40 libras (18.2 kg)	



Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.



Félicitations ! Cet amplificateur Strawberry Blonde™ II vous offre le célèbre son SWR®, avec la clarté sonore et la réponse en fréquence étendue qui ont fait de SWR® la marque de confiance des musiciens professionnels depuis plus de vingt ans. Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi SWR®, et nous restons à votre entière disposition pour vous aider à amplifier votre futur — Amplify Your Future™.

### Strawberry Blonde II™

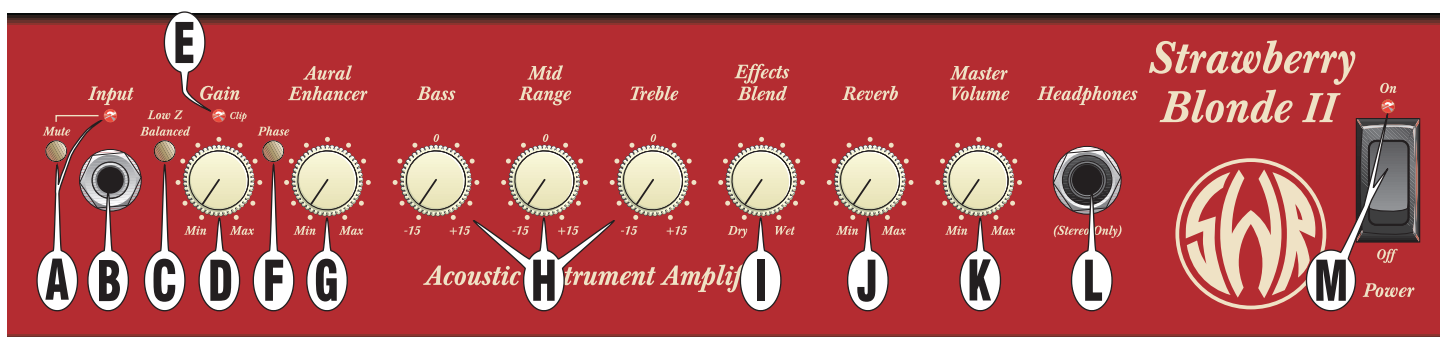
Sonorité exceptionnelle avec nouvelles fonctions !

- NOUVEL amplificateur de puissance
- NOUVELLE entrée Jack symétrique basse impédance
- NOUVELLE touche de Mute pour l'accordage
- Puissance de 90 Watts
- Baffle 1 x 10 pouces avec Tweeter
- Préampli SWR avec circuit Aural Enhancer™
- Égaliseur actif 3 bandes et inversion de phase
- Réverbération à ressorts
- Embase casque
- Boucle pour effets externes
- Garantie transférable de 5 ans sur l'électronique.

Optimisez cet amplificateur SWR avec :

- L'enceinte externe SWR Baja Blonde™.


### Face avant



- A. MUTE**—Désactive toutes les sorties audio *sauf* les sorties TUNER OUT {Q} et HEADPHONES {L}, ce qui est très pratique lorsque vous changez d'instrument, lorsque vous vous accordez ou lorsque vous utilisez le casque. La Led indique que le MUTE est actif.
- B. INPUT**— Connectez votre guitare à ce Jack à l'aide d'un câble instrument blindé.
- C. LOW Z BALANCED**—Placez cette touche en position enfoncée pour adapter le circuit d'ENTRÉE aux guitares basse impédance symétriques (comme les guitares de la gamme Taylor Expression System™). La connexion symétrique offre une plage dynamique

supérieure et une meilleure réjection des bruits de fond. Utilisez cette configuration uniquement avec un câble Jack stéréo et une guitare équipée d'une sortie symétrique.

- D. GAIN**—Détermine le niveau du signal du préampli. Utilisez ce réglage avec la Led CLIP {E} pour conserver un rapport signal/bruit optimum. Le GAIN représente également le réglage de niveau des sorties BALANCED LINE OUTPUT {R} et EFFECTS SEND {S}, situés en face arrière. Ceci vous permet d'adapter le niveau de sortie de l'amplificateur à sensibilité d'entrée des vos équipements externes.

- E. CLIP**—Indique l'écrêtage (saturation) du préampli, des circuits de timbre ou du pré-étage de sortie (clipping), ce qui est source de distorsion du signal. Pour obtenir un signal le plus clair possible, réglez le GAIN {D} de sorte que la Led CLIP ne s'allume que très rarement sur les pointes de signal de votre instrument.
- F. PHASE**—Appuyez sur la touche pour inverser la phase du circuit d'entrée INPUT, ce qui permet d'atténuer le Larsen lorsque vous jouez à une distance spécifique de l'amplificateur. Vous pouvez également réduire le Larsen en modifiant votre position ou la distance entre l'instrument et l'amplificateur.
- G. AURAL ENHANCER**—Ce circuit a été intégré à pratiquement tous les amplificateurs SWR depuis le lancement de la société en 1984. L'Aural Enhancer est à la base du célèbre son SWR! Ce circuit met en avant les notes fondamentales de la guitare, améliore la restitution des transitoires haute fréquence, et réduit certaines fréquences qui masquent les fondamentales. Il en résulte un son plus transparent qui dévoile les caractéristiques des fréquences sibilantes acoustiques de tous les instruments sans pour autant donner de la dureté au son.
- Comment fonctionne l'AURAL ENHANCER :* Vous pouvez vous représenter cette fonction comme un circuit de timbre variable modifiant la plage de fréquences ET et le niveau en fonction de la position du bouton AURAL ENHANCER. Lorsque vous tournez le bouton vers la droite à partir de la position "MIN", vous accentuez des fréquences basses – médiums – et aiguës différentes de celles des réglages actifs de timbre. La position "2 heures" — position préférée de nombreux musiciens — met en avant les fondamentales basses fréquences, les très hautes fréquences, ainsi que le bas médium, ce qui vous permet de faire ressortir votre instrument lorsque vous jouez en groupe. Tournez encore le bouton vers la droite pour commencer à creuser les fréquences médiums autour de 200 Hz. Bien que le résultat soit sensible à l'oreille, les courbes de réponse restent subtiles, comparées aux modifications de correction extrêmes générées avec les réglages actifs de timbre.
- H. RÉGLAGES ACTIFS DE TIMBRE**—Égalisation de type baxendall à 3 bandes:
- **BASS**—Détermine la réponse dans les basses fréquences avec une atténuation/accentuation de  $\pm 15$  dB autour de 110 Hz. Cette plage donne de la rondeur et du punch à votre son.
  - **MID**—Détermine la réponse dans les fréquences médiums avec une atténuation/accentuation de  $\pm 15$  dB autour de 800 Hz. Cette plage de fréquence est critique pour la plupart des instruments. Il se peut que le son vous semble "dur" lorsque vous jouez seul, et s'avérer parfait lorsque vous jouez devant un public, ou sur un enregistrement.
  - **TREBLE**—Détermine la réponse dans les hautes fréquences avec une atténuation/accentuation de  $\pm 15$  dB autour de 3,2 kHz. Cette plage de fréquences donne du brillant à votre son. Les hautes fréquences sont, de par leur qualité intrinsèque, directionnelles : Il est par conséquent important de procéder à une écoute depuis différentes positions pour régler le filtre TREBLE et positionner votre amplificateur de façon optimale.
- I. EFX BLEND**—Potentiomètre fonctionnel uniquement lorsque vous avez inséré une fiche Jack dans l'embase EFFECTS RETURN {S}. Il détermine le niveau de vos effets en contrôlant le niveau du signal traité de la boucle d'effets mélangé au signal non traité du préamplificateur.
- J. REVERB**—Détermine le niveau de la réverbération, ce qui est utile pour simuler la réverbération acoustique d'une grande salle.
- K. MASTER VOLUME**—Utilisez ce bouton pour régler le niveau sonore général de l'amplificateur (et de la sortie casque) en aval de tous les autres réglages (ce qui comprend les effets externes).
- N. HEADPHONES**—Utilisez cette embase pour connecter votre casque stéréo. Utilisez le bouton MASTER VOLUME {K} pour contrôler le niveau d'écoute au casque. Utilisez la touche MUTE {A} pour désactiver le haut-parleur. REMARQUE : Cette sortie est optimisée pour les casques d'une impédance de 75 Ohms.
- M. INTERRUPTEUR SECTEUR POWER**—Place l'amplificateur sous/hors tension. La Led  s'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.



**N. TWEETER**—Active (position ON), désactive (position OFF) ou atténue le Tweeter de -6 dB.

**O. EMBASE SECTEUR**—Connectez le cordon secteur fourni à une prise secteur avec terre. Vérifiez que la tension et la fréquence secteur indiquées en face arrière correspondent à la tension et à la fréquence secteur de votre pays.

**P. EXTENSION SPEAKER**—Vous pouvez connecter une enceinte externe à cette sortie. L'impédance minimale de l'enceinte doit être de 8 Ω. L'enceinte doit offrir une puissance admissible d'au moins 50 Watts. Lisez la section sur les enceintes de la page suivante avant d'utiliser cette sortie.

**Q. TUNER SEND**—Reliez votre accordeur guitare à cette sortie pour vous accorder. Utilisez la touche MUTE {A} pour couper le son lorsque vous accordez.

**R. SORTIE XLR SYMÉTRIQUE BALANCED LINE OUTPUT**—Cette sortie symétrique vous permet de relier l'amplificateur à une console de sonorisation ou d'enregistrement. Cette embase est câblée selon les normes américaines.

**S. EFFECTS SEND/RETURN**—Jacks multi-fonctions. Le départ EFFECTS SEND correspond à la sortie du préamplificateur traité par les étages de correction de timbre. Le niveau est principalement contrôlé par le réglage de GAIN {D}. Le retour EFFECTS RETURN sert également d'entrée de l'étage de puissance — ce signal est mélangé au signal du préamplificateur interne par le EFFECTS BLEND {}.

Le circuit de la boucle d'effets vient se mélanger en parallèle au signal interne (comme sur les consoles de studio), ce qui vous permet de bénéficier de la qualité sonore de votre instrument ET de vos effets. Le bruit de fond des effets est réduit en plaçant la boucle d'effets après le réglage de gain.

**1. BOUCLE D'EFFETS**—Connectez le départ EFFECTS SEND à l'entrée de votre processeur d'effets et la sortie du processeur au retour EFFECTS RETURN. REMARQUE : Réglez le dosage signal traité/non traité de l'effet externe de façon à ce qu'il ne transmette que le signal traité, évitant ainsi tout problème de déphasage. Réglez le niveau d'entrée de l'effet externe sur 0 dB.

**2. UTILISATION DE PLUSIEURS AMPLIFICATEURS** — Connectez le départ EFFECTS SEND de l'ampli principal au retour EFFECTS RETURN de l'ampli secondaire. L'ampli principal contrôle l'ampli secondaire, sauf le MASTER Volume. Réglez le bouton EFFECTS BLEND de l'ampli secondaire en position WET.

**3. ENREGISTREMENT OU SONORISATION**— Connectez le départ asymétrique EFFECTS SEND à votre console d'enregistrement ou de sonorisation.

**4. ACCOMPAGNEMENT**—Connectez la sortie de votre lecteur de CD ou de votre boîte à rythmes au retour EFFECTS RETURN. Réglez le niveau sur le lecteur source et à l'aide du réglage EFFECTS BLEND {}.

- NE PAS connecter des enceintes dont l'impédance totale est inférieure à l'impédance minimum de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements.
- NE PAS connecter des enceintes dont la puissance admissible est inférieure à celle de l'amplificateur ; ceci pourrait endommager vos équipements.
- Veillez à TOUJOURS placer votre système HORS tension avant de connecter/déconnecter les enceintes.
- Utiliser UNIQUEMENT des câbles de haut-parleurs non blindés de 1,5 mm<sup>2</sup> ou de section supérieure. Les câbles blindés pour instruments NE SONT PAS ADAPTÉS et peuvent endommager vos équipements.
- Connecter un SEUL amplificateur à chaque enceinte ou groupe d'enceintes. La connexion de deux amplificateurs à une même charge peut ENDOMMAGER vos équipements.

Respectez les valeurs d'impédance et de puissance indiquées sur l'amplificateur et les enceintes pour déterminer si l'association de vos enceintes convient à votre amplificateur. REMARQUE: Toutes les enceintes SWR® (et de nombreuses autres), se connectent en parallèle (et NON en série) les unes aux autres. Par conséquent, ce chapitre ne s'applique qu'aux enceintes configurées en parallèle.

$$4 + 4 = 2\Omega \quad \triangle$$

$$4 + 8 = 2.7\Omega \quad \triangle$$

$$8 + 8 = 4\Omega$$

$$8 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$$

$$8 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 + 16 = 5.3\Omega$$

$$16 + 16 = 8\Omega$$

L'illustration de droite vous donne l'impédance totale de plusieurs configurations d'enceintes ( $\Omega$  = Ohms). La charge idéale (impédance totale) correspond à l'impédance minimale indiquée sur l'amplificateur.  $\triangle$  L'utilisation d'une impédance de charge inférieure à celle indiquée sur l'ampli peut entraîner des dommages. L'utilisation d'une impédance supérieure à celle recommandée réduit la puissance de sortie maximale de l'amplificateur.

Autre considération : Vous pouvez obtenir la même impédance totale de charge dans un groupe d'enceintes en utilisant des enceintes dont l'impédance individuelle diffère (voir l'illustration). Si chaque enceinte d'un groupe possède la même impédance, chaque enceinte reçoit la même puissance de l'amplificateur. **Ceci dit**, si les impédances ne sont pas toutes les mêmes, l'enceinte dont l'impédance est la plus faible reçoit le plus de puissance. Par exemple, si vous connectez une enceinte de 8  $\Omega$  et une enceinte de 16  $\Omega$  en sortie d'un ampli de 30 Watts, l'enceinte de 8 Ohms reçoit environ 20 Watts (et délivre un niveau sonore deux fois supérieur à celui de l'enceinte de 16 Ohms). *Prenez ce facteur en considération lors du choix de la puissance admissible des enceintes utilisées.*

*Pour obtenir de plus amples renseignements sur les enceintes et les amplificateurs (et sur les facteurs de puissance et d'impédance), consultez le menu **Support** du site Internet SWR à l'adresse: [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).*

## Caractéristiques techniques

<b>TYPE :</b>	PR 724	
<b>RÉFÉRENCE :</b>	4460400010 (120 V, 60 Hz) 4460404010 (230 V, 50 Hz) UK 4460407010 (100 V, 50/60 Hz) JPN	4460403010 (240 V, 50 Hz) AUS 4460406010 (230 V, 50 Hz) EUR
<b>CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :</b>	230 W	
<b>ÉTAGE DE SORTIE</b>	<b>IMPÉDANCE MINIMUM :</b>	4 $\Omega$
	<b>PUISSANCE DE SORTIE :</b>	90 W efficace dans 4 $\Omega$ avec une DHT < 0,05 % à 1 kHz
<b>PRÉAMPLIFICATEUR</b>	<b>IMPÉDANCE D'ENTRÉE :</b>	3,9 M $\Omega$
	<b>SENSIBILITÉ À PLEINE PUISSANCE :</b>	15 mV
<b>RÉGLAGES DE TIMBRE</b>	<b>BASS :</b>	$\pm 15$ dB à 110 Hz
	<b>MID :</b>	$\pm 15$ dB à 800 Hz
	<b>TREBLE :</b>	$\pm 15$ dB à 3,2 kHz
<b>BOUCLE D'EFFETS</b>	<b>IMPÉDANCE DE DÉPART :</b>	100 k $\Omega$
	<b>IMPÉDANCE DE RETOUR :</b>	1 k $\Omega$
<b>SORTIE SYMÉTRIQUE LINE OUT</b>	<b>IMPÉDANCE :</b>	105 k $\Omega$
<b>HAUT-PARLEURS</b>	<b>WOOFER :</b>	Eminence® 8 $\Omega$ , 10 pouces (réf. 067080)
	<b>TWEETER :</b>	Tweeter LeSon® 8 $\Omega$ , TLX-1 (réf. 0067256000)
<b>DIMENSIONS</b>	<b>HAUTEUR :</b>	48 cm
	<b>LARGEUR :</b>	41 cm
	<b>PROFONDEUR :</b>	35 cm
<b>POIDS :</b>		18 kg



*Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.*



Congratulazioni! Sei appena entrato in possesso di Strawberry Blonde II, l'amplificatore SWR® con la tipica sonorità, la chiarezza e la risposta 'full-range' che da oltre venti anni continuano a fare dei prodotti SWR® la scelta preferita dai musicisti professionisti in tutto il mondo. Ti ringraziamo per aver scelto per SWR®.

Amplify Your Future™

### Strawberry Blonde II™

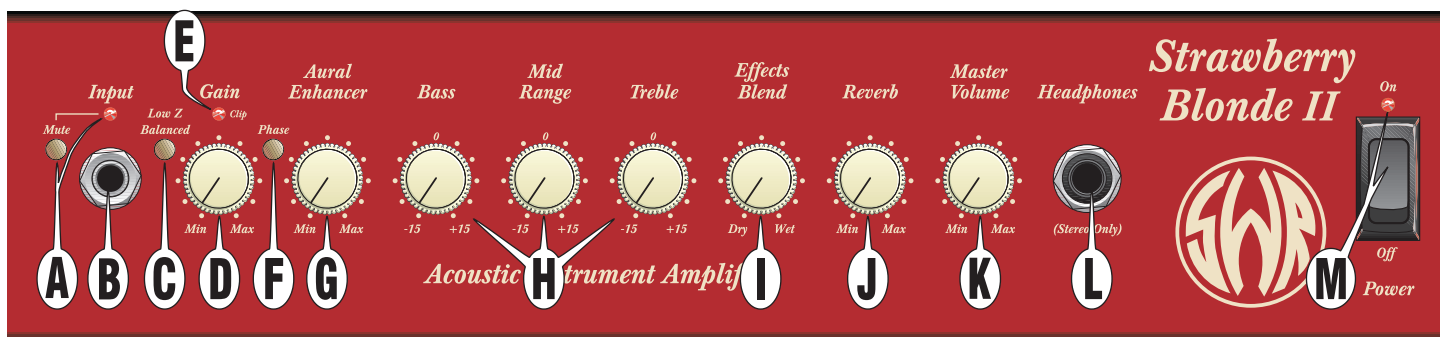
Il grande suono SWR combinato a nuove funzioni e caratteristiche!


- NUOVA sezione Power Amp
- NUOVA opzione Low Z Balanced per l'ingresso da 1/4"
- NUOVO selettore Tuning Mute
- 90 watts di potenza
- Cabinet 1x10 con tweeter
- Classico preamplificatore SWR, con Aural Enhancer™
- EQ attivo a 3-bande e selettore Phase Reverse
- Spring Reverb
- Uscita Headphone
- Effects loop Side-chain
- Estensione della garanzia a 5 anni sull'elettronica


Espandi e potenzia questo prodotto SWR con:

- SWR Baja Blonde™ Extension Cabinet


### Pannello Frontale



**A. MUTE**—Disabilita tutte le uscite audio, ad eccezione delle uscite TUNER OUT {Q} e HEADPHONES {L}; funzione utile durante il cambio di strumento, in fase di accordatura oppure utilizzando le cuffie. L'indicatore LED  segnala se il MUTE è abilitato.


**B. INPUT**— Collega la chitarra a questa connessione jack mediante un cavo schermato per strumenti.

**C. LOW Z BALANCED**—Premi questo tasto per configurare il circuito d'ingresso INPUT per il collegamento di chitarre con uscita bilanciata a bassa impedenza (ad esempio, il sistema Taylor Expression System™). La connessione bilanciata offre una più ampia gamma dinamica e una notevole

riduzione del rumore. Utilizzare unicamente cavi con connettori jack TRS  e chitarre con uscita bilanciata.

**D. GAIN**—Controllo di regolazione del livello del segnale preamp, da utilizzare congiuntamente all'indicatore CLIP LED {E}, utile per impostare un rapporto segnale/rumore ottimale. Il GAIN costituisce anche il principale controllo di livello per l'uscita BALANCED LINE OUTPUT {R} e per la mandata EFFECTS SEND {S}, presenti sul pannello posteriore; quando occorre, può essere impiegato per conformare il segnale d'uscita alla sensibilità d'ingresso di un sistema audio esterno.



- E. CLIP**—Indicatore che segnala il verificarsi di uno stato di sovraccarico (Clipping) nella sezione Preamp, nel circuito del segnale o nel buffer d'uscita, che provoca la distorsione. Per ottenere un segnale che risulti il più possibile pulito, imposta il controllo GAIN {D} facendo in modo che l'indicatore CLIP lampeggi solo occasionalmente, suonando al livello di picco proprio dello strumento.
- F. PHASE**—Premi questo tasto per invertire la fase del circuito dell'ingresso INPUT, in modo da ridurre il feedback "rigenerante" che si crea quando ci si posiziona con lo strumento ad una certa distanza dall'amplificatore. È possibile ridurre il feedback anche cambiando posizione o variando la distanza dall'amplificatore.
- G. AURAL ENHANCER**—Presente in quasi ogni modello di amplificatore SWR® sin dalla nascita della compagnia (nel 1984), questa funzione rappresenta un vero e proprio marchio di fabbrica SWR®. L'Aural Enhancer è stato sviluppato per eseguire diverse funzioni: esaltare le frequenze fondamentali della chitarra, migliorare i transienti delle alte frequenze e ridurre determinate frequenze in grado di mascherare le fondamentali. Ciò restituisce un suono più trasparente che "apre" le caratteristiche sibilanti di tutti gli strumenti, tuttavia senza risultare secco o stridulo.
- Come agisce l'AURAL ENHANCER?* È possibile concepire questa funzione come una curva tonale variabile, che cambia l'area di frequenza e il livello in base alla posizione della manopola AURAL ENHANCER. Ruotando la manopola in senso orario, partendo dalla posizione "MIN", è possibile esaltare le frequenze basse, medie e alte in modo conseguente; queste aree di frequenze sono diverse da quelle regolabili mediante i controlli Active Tone. La posizione della manopola "a ore 2" - preferita dalla maggior parte dei nostri utenti - permette di esaltare sia le basse frequenze fondamentali, sia le alte frequenze, aggiungendo allo stesso tempo una certa quantità di frequenze medie che migliorano la sonorità generale, e che consentono al segnale di ben distinguersi all'interno di un mix. Tuttavia, aumentando il livello e ruotando la manopola oltre a questa posizione, determinate frequenze medie — più specificatamente, attorno ai 200 Hz — inizieranno ad attenuarsi. La curva di risposta applicata dall'Aural Enhancer è discreta e delicata, a differenza dell'azione dei controlli Active Tone, caratterizzata da curve più estreme.
- H. CONTROLLI ACTIVE TONE**—Equalizzazione a 3-bande, di tipo Shelving:
- **BASS**—Controllo che regola la risposta delle basse frequenze, consentendo un taglio o un'esaltazione di  $\pm 15\text{dB}$  in un'area di frequenze centrata a 110Hz. Questa gamma fornisce un suono pieno e d'impatto.
  - **MID**—Controllo che regola la risposta delle frequenze medie, con un taglio o un'esaltazione di  $\pm 15\text{dB}$  in un'area di frequenze centrata a 800Hz. Questa gamma rappresenta una zona critica per la maggior parte degli strumenti e può dipendere dalla situazione d'impiego; il suono che appare stridulo suonando da solo, può essere perfetto suonando in pubblico o durante una registrazione.
  - **TREBLE**—Controllo che regola la risposta delle alte frequenze, con un taglio o un'esaltazione di  $\pm 15\text{dB}$  in un'area di frequenze centrata a 3.2kHz. Questa gamma agisce sulla brillantezza del suono. Dato che le alte frequenze sono direzionali per natura, è importante ascoltare da diverse angolazioni in modo da individuare la migliore impostazione di questo controllo e la posizione ottimale dell'amplificatore.
- I. EFX BLEND**—Controllo che determina il livello dell'effetto agendo sul rapporto tra il segnale processato (inviato all'Effect Loop - "wet"), e il segnale non-processato del preamplificatore ("dry"). Questo controllo è utilizzabile solo quando si impiega la connessione EFFECTS RETURN {S}.
- J. REVERB**—Determina il livello del riverbero, utile per simulare riverberazione acustica di un ambiente naturale.
- K. MASTER VOLUME**—Controllo utile per regolare il volume generale del segnale in uscita, agendo dopo tutti gli altri controlli di livello, incluso quello delle unità d'effetto esterne.
- N. HEADPHONES**—Collega una cuffia stereo a questa connessione. Usa il controllo MASTER VOLUME {K} per regolare il volume delle cuffie. Per disabilitare l'uscita Speaker usa il tasto MUTE {A}. NOTA: per un ascolto adeguato, utilizzare cuffie con impedenza a 75-ohm.
- M. INTERRUETTORE POWER**—Attiva/disattiva l'unità (status segnalato dall'indicatore  LED.



**N. TWEETER**—Selettore che permette di attivare/disattivare (ON-OFF) o di attenuare in uscita (−6dB) il tweeter per le alte frequenze.

**O. PRESA PER CAVO D’ALIMENTAZIONE IEC**—Collega il cavo d’alimentazione fornito in dotazione ad una presa di corrente CA conforme alle specifiche di tensione e frequenza riportate sul pannello posteriore dell’amplificatore.

**P. EXTENSION SPEAKER**—Uscita per il collegamento di un cabinet esterno, il quale dovrà avere un’impedenza minima di 8Ω e una potenza applicabile minima di 50 watts. Prima di effettuare qualsiasi collegamento a questa connessione, consulta la sezione “Indicazioni sull’Impedenza”.

**Q. TUNER SEND**—Collega l’accordatore per chitarra a questa connessione per effettuare l’accordatura in-linea. Attiva il MUTE {A} per disabilitare l’uscita audio durante le operazioni di accordatura

**R. BALANCED (XLR) OUTPUT**—Uscita bilanciata elettronicamente, utilizzabile in studio o per inviare il segnale ad una console “FOH” (dal vivo). Il cablaggio di questo connettore è di tipo “Standard Americano”

**S. EFFECTS SEND / RETURN**—Connessioni multifunzione. La mandata EFFECTS SEND invia in uscita un segnale preamplificato che include le regolazioni di tono interne; il livello d’uscita è controllabile principalmente dalla manopola GAIN {D}. La connessione EFFECTS RETURN è l’ingresso di ritorno del segnale all’amplificatore di potenza, il quale può essere miscelato al segnale preamplificato regolando il controllo EFFECTS BLEND {}.

Il circuito di Effects Loop è configurato in “side-chain” rispetto alla circuitazione principale (proprio come avviene nelle console degli studi di registrazione); ciò consente di avere sempre il proprio suono INSIEME al segnale elaborato da un’unità d’effetti esterna. In questo modo si riduce anche il rumore generato dalle unità d’effetti collocate successivamente allo stadio di Gain, lungo il percorso del segnale.

**1. EFFECTS LOOP**—Collega l’EFFECTS SEND all’ingresso di un’unità d’effetti esterna, e l’uscita dell’unità d’effetti all’ingresso EFFECTS RETURN. **NOTA:** Imposta il parametro “wet/dry” dell’unità esterna in posizione WET, per prevenire eventuali problemi di phasing. Imposta il livello d’ingresso dell’unità d’effetti ad un valore più vicino possibile a 0dB.

**2. UNITÀ AMP MULTIPLE**—Collega l’uscita EFFECTS SEND dell’unità principale all’ingresso EFFECTS RETURN dell’unità ausiliaria. L’unità principale controllerà tutte le unità ausiliarie ad eccezione dei rispettivi controlli MASTER Volume. Nelle unità ausiliarie occorre impostare il controllo EFX BLEND completamente su WET.

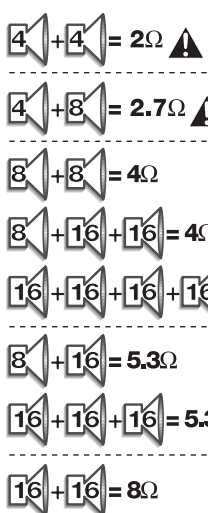
**3. SISTEMI RECORDING O SOUND REINFORCEMENT**—Per ottenere un’uscita di linea sbilanciata, collega la mandata EFFECTS SEND all’ingresso del sistema audio esterno.

**4. ACCOMPAGNAMENTO**—Collega un lettore CD o una Drum Machine all’ingresso EFFECTS RETURN. Controlla il livello d’ingresso agendo sul volume della sorgente del segnale, congiuntamente al controllo EFX BLEND {}

## Indicazioni sull'Impedenza

- Per prevenire eventuali danni alle apparecchiature, NON collegare diffusori con un carico d'impedenza totale inferiore al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore.
- Per prevenire eventuali danni alle apparecchiature, NON collegare uno o più diffusori con una capacità di potenza applicabile inferiore alla potenza in uscita dell'amplificatore.
- Prima di collegare o scollegare i diffusori, disattiva SEMPRE il sistema (OFF).
- Per effettuare i collegamenti, utilizzare UNICAMENTE cavi non schermati per diffusori con sezione da 1mm o superiore (1.3 o 1.6 mm). I cavi schermati NON sono adatti e possono danneggiare le apparecchiature.
- Collegare ESCLUSIVAMENTE un amplificatore per ciascun diffusore. L'impiego di due amplificatori collegati ad un diffusore può danneggiare le apparecchiature.

Per determinare se una particolare combinazione di diffusori risulti appropriata all'amplificatore, affidati ai valori di impedenza e di potenza propri dell'amplificatore e dei diffusori. **NOTA:** Nel collegamento a catena ("daisy-chain") tutti i cabinet SWR®, come molti altri modelli, devono essere cablati "in parallelo" (NON in serie); quindi, queste Indicazioni sull'Impedenza sono valide solo per gli altoparlanti collegati in parallelo.



L'illustrazione mostra il carico d'impedenza totale per varie combinazioni di diffusori collegati tra loro (e i singoli carichi d'impedenza - Ω=ohms). Il carico d'impedenza ideale ('impedenza totale') equivale all'impedenza minima dell'amplificatore. Operando con un'impedenza inferiore a quella minima si rischia di surriscaldare l'amplificatore e causare dei danni, mentre con un'impedenza superiore si genera una riduzione della massima potenza in uscita dell'amplificatore.

Occorre considerare che è possibile ottenere lo stesso carico di impedenza totale combinando diversi diffusori con impedenze differenti (osserva la figura).

Se i diffusori che compongono un sistema possiedono la stessa impedenza, ognuno riceverà dall'amplificatore la stessa quantità di potenza. **Tuttavia**, se le impedenze sono diverse, il livello dei diffusori con l'impedenza più bassa risulterà più elevato. Ad esempio, collegando un diffusore da 8Ω e uno da 16Ω ad un amplificatore da 30 watts, il livello del diffusore da 8-ohm riceverà all'incirca 20 watts (che equivale ad un valore di potenza doppio rispetto a quello da 16-ohm). *Quindi, durante il posizionamento dei diffusori e nel calcolarne le capacità di potenza applicabile, occorre tenere conto di questo fattore.*

Per informazioni più approfondite riguardanti la configurazione degli amplificatori e dei diffusori (e per ulteriori approfondimenti relativi all'impedenza e alla potenza), visita la sezione **Support** del sito internet SWR - [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com) (in Inglese).

## Specifiche

<b>TIPO:</b>	PR 724	
<b>NUMERO PARTI:</b>	4460400010 (120V, 60Hz) 4460404010 (230V, 50Hz) UK 4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	4460403010 (240V, 50Hz) AUS 4460406010 (230V, 50Hz) EUR
<b>CONSUMO ENERGETICO:</b>	230W	
<b>AMPLIFICATORE DI POTENZA</b>	<b>IMPEDENZA MINIMA:</b> 4Ω <b>POTENZA IN USCITA:</b> 90W RMS su 4Ω @ < 0.05% THD, 1kHz	
<b>PRE AMPLIFICATORE</b>	<b>IMPEDENZA D'INGRESSO:</b> 3.9MΩ <b>SENSIBILITÀ (MAX. POTENZA):</b> 15mV	
<b>CONTROLLI DI TONO</b>	<b>BASS:</b> ±15dB @ 110Hz <b>MID:</b> ±15dB @ 800Hz <b>TREBLE:</b> ±15dB @ 3.2kHz	
<b>EFFECTS LOOP</b>	<b>SEND - IMPEDENZA:</b> 100kΩ <b>RETURN - IMPEDENZA:</b> 1kΩ	
<b>USCITA DI LINEA BILANCIATA</b>	<b>SEND - IMPEDENZA:</b> 105kΩ	
<b>ALTOPARLANTI</b>	<b>DRIVER:</b> Eminence® da 10", 8Ω (P/N 067080) <b>TWEETER:</b> LeSon® da 8Ω, TLX-1 (P/N 0067256000)	
<b>DIMENSIONI</b>	<b>ALTEZZA:</b> 48 cm (18.75 in) <b>LARGHEZZA:</b> 41 cm (16 in) <b>PROFONDITÀ:</b> 35 cm (13.75 in)	
<b>PESO:</b>	18.2 kg (40 lb)	



*Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.*

Herzlichen Glückwunsch! Der berühmte SWR® Sound, die Transparenz und der echt breitbandige Frequenzgang Ihres neuen Strawberry Blonde™ II machen SWR® seit mehr als zwanzig Jahren zur ersten Wahl der Profis. Wir danken Ihnen für Ihren Aufstieg zu SWR® und werden Sie nach Kräften beim Verstärken Ihrer Zukunft unterstützen – Amplify Your Future™

### Strawberry Blonde II™

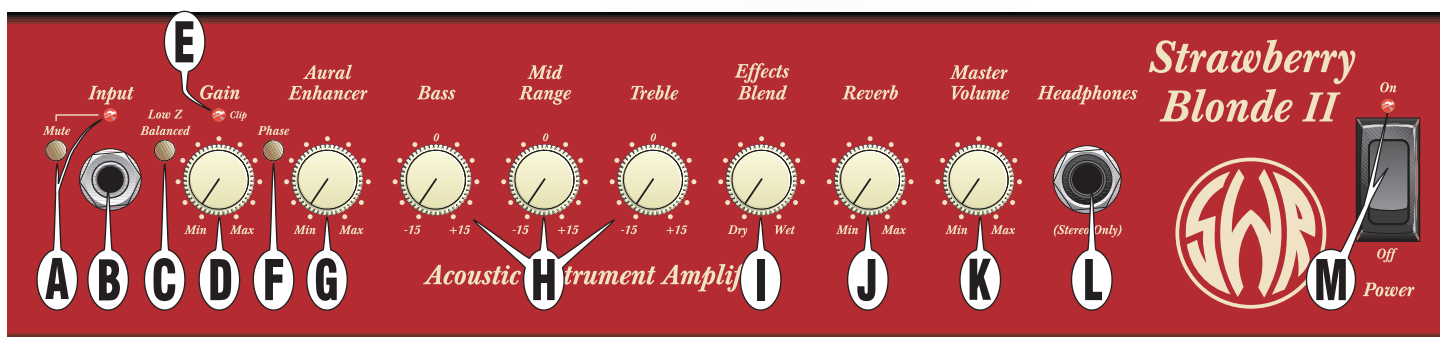
Der gleiche großartige Sound plus neue Upgrades & Features!

- NEU aufgerüstete Endstufe
- NEU niederohmiger, symmetrischer ¼" Eingang
- NEU Tuning Mute-Schalter
- 90 Watt
- 1x10 Gehäuse mit Tweeter
- Klassischer SWR Akustik-Preamp mit Aural Enhancer™
- Aktiver 3-Band EQ & Phase Reverse-Schalter
- Federhall
- Kopfhörerbuchse
- Side-chain Effekt-Loop
- 5-jährige, übertragbare, eingeschränkte Elektronik-Garantie

Optimieren Sie dieses SWR-Produkt mit:

- SWR Baja Blonde™ Zusatzbox

### Vorderseite



- A. MUTE**—Deaktiviert die gesamte Audio-Ausgabe außer TUNER OUT {Q} und HEADPHONES {L}. Nützlich beim Wechseln/Stimmen des Instruments und beim Abhören über Kopfhörer. Bei eingeschaltetem MUTE leuchtet die LED.
- B. INPUT**— Hier schließen Sie Ihre Gitarre über ein abgeschirmtes Instrumentenkabel an.
- C. LOW Z BALANCED**—Drücken Sie diese Taste, um die INPUT-Schaltung für niederohmige Gitarren mit symmetrischem Ausgang (z.B. Taylor Expression System™) zu konfigurieren. Symmetrische Verbindungen bieten einen hervorragenden Dynamikbereich und sind praktisch immun gegenüber Störgeräuschen. Nur mit TRS Kabel und symmetrischen Gitarrenausgängen zu verwenden.
- D. GAIN**—Regelt den Preamp-Signalpegel. In Verbindung mit der CLIP LED {E} lässt sich der optimale Geräuschspannungsabstand problemlos einstellen. GAIN dient auch als Haupt-Pegelregler für die rückseitigen BALANCED LINE OUTPUT {R}- und EFFECTS SEND {S}-Buchsen, um den Signalpegel nötigenfalls auf die Eingangsempfindlichkeit von externen Geräten abzustimmen.
- E. CLIP**—Leuchtet, wenn Preamp, Klangregelung oder Ausgangs-Buffer übersteuert werden (Clipping) und Verzerrungen verursachen. Das sauberste Signal erhalten Sie, wenn Sie GAIN {D} so einstellen, dass die CLIP LED bei den Spitzen-Ausgangspegeln des Instruments kaum blinkt.



**F. PHASE**—Drücken Sie diese Taste, um die Phase der INPUT-Schaltung umzukehren. Dadurch lässt sich "regeneratives" Feedback verringern, das bei einem bestimmten Abstand zwischen Musiker und Verstärker entsteht. Dieses Feedback lässt sich auch verringern, indem Sie Ihre Position oder Distanz zum Amp ändern.

**G. AURAL ENHANCER**—Der Aural Enhancer ist seit den Firmenanfängen im Jahre 1984 Bestandteil fast jedes SWR Verstärkers und liefert diesen berühmten SWR Sound. Er bringt die Grundtöne der Gitarre zur Geltung, betont die hochfrequenten Transienten und bedämpft bestimmte Frequenzen, die die Grundtöne maskieren. Insgesamt entsteht ein transparenterer Klang, der den zischelnden Charakter aller Instrumente hervorhebt, ohne diese schroff klingen zu lassen.

*Wie der AURAL ENHANCER funktioniert:* Betrachten Sie diese Funktion als variable Klangregelung, die den Frequenzbereich UND -pegel entsprechend der Stellung des AURAL ENHANCER-Reglers verändert. Wenn Sie den Regler aus der „MIN“ Position nach rechts drehen, heben Sie andere tiefe, mittlere und hohe Frequenzen an, als dies durch Drehen der aktiven Klangregler möglich ist. Bei der "2 Uhr" Position – bei vielen Musikern sehr beliebt – werden die tiefen Grundtöne und die knackigen Höhen hervorgehoben und gleichzeitig einige tiefe Mitten hinzugefügt, damit sich das Instrument besser in der Band durchsetzt. Wenn Sie weiter nach rechts drehen, fallen bestimmte Mitten im Bereich von 200 Hz im Pegel ab. Die hier beteiligten Frequenzkurven sind zwar deutlich, aber sanft – im Gegensatz zu den extremen Kurven, die sich mit den aktiven Klangreglern erzeugen lassen.

**H. AKTIVE KLANGREGLER**—3-Band Shelving EQ:


- **BASS**—Regelt den Bass-Frequenzgang um  $\pm 15$  dB bei einer Mittelfrequenz von 110 Hz. Dieser Bereich verleiht dem Sound Druck und Fülle.
- **MID**—Regelt den Mitten-Frequenzgang um  $\pm 15$  dB bei einer Mittelfrequenz von 800 Hz. Dieser Bereich ist bei den meisten Instrumenten sehr wichtig und von der speziellen Situation abhängig. Was blechern klingt, wenn Sie allein spielen, kann in einem voll besetzten Saal oder bei einer Aufnahme goldrichtig klingen.
- **TREBLE**—Regelt den Höhen-Frequenzgang um  $\pm 15$  dB bei einer Mittelfrequenz von 3.2 kHz. Dieser Bereich verleiht Ihrem Sound ein helles Glitzern. Da Höhen von Natur aus gerichtet sind, sollten Sie unbedingt aus unterschiedlichen Winkeln zuhören, um die beste TREBLE-Einstellung und die optimale Platzierung für Ihren Amp zu finden.

**I. EFX BLEND**—Dieser Drehregler funktioniert nur, wenn die EFFECTS RETURN {S}-Buchse mit einem Stecker belegt ist, und steuert den Effektpegel, indem er den Anteil an bearbeitetem Effekt-Loop-Signal bestimmt, der dem unbearbeiteten Preamp-Signal beigemischt wird.

**J. REVERB**—Regelt den Pegel des Reverb-Effekts, mit dem sich der akustische Nachhall eines Auditoriums simulieren lässt.

**K. MASTER VOLUME**—Regelt die Gesamtlautstärke der Boxen (und Kopfhörer), nachdem alle anderen Pegel, inklusive externe Effekte, eingestellt wurden.

**N. HEADPHONES**—Schließen Sie hier Ihre Stereo-Kopfhörer an. Mit MASTER VOLUME {K} regeln Sie den Abhörpegel der Kopfhörer. Mit MUTE {A} deaktivieren Sie die Audio-Ausgabe der Lautsprecher. HINWEIS: Kopfhörer mit 75 Ohm sind ideal.

**M. POWER-SCHALTER**—Damit schalten Sie das Gerät EIN/AUS (ON-OFF). Bei eingeschaltetem Amp leuchtet die  LED.





**N. TWEETER**—Schaltet den Höhen-Lautsprecher EIN, AUS oder auf reduzierte Ausgangsleistung (–6dB).

**O. IEC NETZKABELANSCHLUSS**—Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten AC Netzsteckdose, die den auf der Verstärkerrückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.

**P. EXTENSION SPEAKER**—Bei Bedarf können Sie hier eine externe Zusatzbox anschließen. Die Impedanz der Box muss mindestens 8 Ω und die Belastbarkeit mindestens 50 Watt betragen. Lesen Sie die Lautsprecher-Richtlinien auf der nächsten Seite, bevor Sie diese Buchse belegen.

**Q. TUNER SEND**—Schließen Sie hier Ihren Gitarren-Tuner an, um Ihr Instrument inline stimmen zu können. Drücken Sie die MUTE {A}-Taste, um die Audio-Ausgabe beim Stimmen zu deaktivieren.

**R. BALANCED (XLR) OUTPUT**—Dieser echt elektronisch symmetrierte Ausgang eignet sich für Studio- und Live-Mischpulte. Diese Buchse ist nach "amerikanischen Standard" verdrahtet.

**S. EFFECTS SEND/RETURN**—Mehrzweck-Buchsen. EFFECTS SEND liefert ein Preamp-Ausgangssignal, inklusive interner Klangregelung. Der Ausgangspegel wird hauptsächlich mittels GAIN {D} gesteuert. EFFECTS RETURN ist ein Endstufen-Eingang, der via EFFECTS BLEND {} in beliebigem Verhältnis mit dem internen Preamp-Signal gemischt werden kann.

Die Effekt-Loop-Schaltung ist als "Side Chain" der Hauptschaltung angelegt (wie bei Studio-Mischpulten), um den kompletten Klang Ihres Instruments UND die Vielfalt Ihrer Effektgeräte zu nutzen. So werden auch Störgeräusche der Effektgeräte verringert, da diese im Signalweg hinter der Gain-Stufe angeordnet sind.

**1. EFFEKT-LOOP**—Verbinden Sie EFFECTS SEND mit dem Effektgeräte-Eingang und den Effektgeräte-Ausgang mit EFFECTS RETURN. HINWEIS: Stellen Sie den Wet/Dry-Regler bei externen Effektgeräten ganz auf WET, um Phasenprobleme zu verhindern. Stellen Sie den Eingangspegel bei den externen Effekten so nah wie möglich auf 0 dB ein.

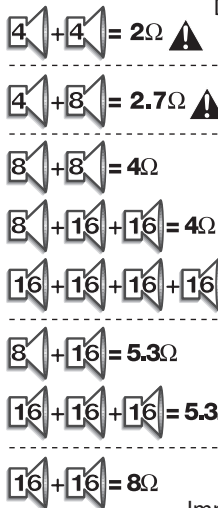
**2. MEHRERE AMPS**—Verbinden Sie EFFECTS SEND des ersten Geräts mit EFFECTS RETURN des Zusatzgeräts. Das erste Gerät steuert das Zusatzgerät, mit Ausnahme des MASTER Volume-Reglers. Stellen Sie EFFECTS BLEND des Zusatzgeräts ganz auf WET.

**3. AUFNAHME ODER BESCHALLUNG**—Betreiben Sie EFFECTS SEND als asymmetrischen LINE OUT und schließen Sie ihn an die Eingangsbuchse der Beschallungsanlage an.

**4. BEGLEITUNG**—Schließen Sie einen CD-Player oder eine Drum Machine an EFFECTS RETURN an. Steuern Sie den Eingangspegel an der Signalquelle und mit dem EFFECTS BLEND {}-Regler.

## Boxen-Richtlinien

- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamtimpedanz unter dem Mindest-Nennwert Ihres Amps liegt, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie KEINE Boxen an, deren Gesamt-Belastbarkeit unter der Ausgangsleistung Ihres Amps liegt, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.
- Schalten Sie das System IMMER AUS, bevor Sie Boxen anschließen oder entfernen.
- Verwenden Sie NUR un abgeschirmte Boxenkabel der Dicke 1,02 mm oder dicker (z. B. 1,29 oder 1,63 mm) für die Boxenverbindungen. Abgeschirmte Instrumentenkabel funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.
- Schließen Sie NUR einen Amp pro Box an. Zwei Amps funktionieren NICHT und können Ihre Anlage beschädigen.



Die Abbildung zeigt die Gesamtimpedanz-Berechnungen für verschiedene Boxenimpedanz-Kombinationen ( $\Omega$  = Ohm). Im Idealfall sollte die Gesamtimpedanz Ihrer Boxen mit dem Mindestimpedanz-Nennwert des Amps übereinstimmen. ⚠ Der Betrieb unter dem Mindestimpedanz-Nennwert kann den Amp überhitzen und Schäden verursachen. Der Betrieb über dem Mindestimpedanz-Nennwert ist zwar sicher, verringert aber die maximale Ausgangsleistung des Verstärkers.

Noch etwas sollten Sie bedenken: Sie können mit unterschiedlichen Kombinationen von Boxenimpedanzen die gleiche Gruppen-Gesamtimpedanz erzielen (siehe Abbildung). Haben die Boxen einer Gruppe die gleiche Impedanz, erhalten sie die gleiche Leistung vom Amp. **Allerdings:** Bei ungleichen Einzelimpedanzen erhalten Boxen mit der niedrigsten Impedanz die meiste Leistung. Beispiel: Wenn Sie eine 8Ω- und eine 16Ω-Box an einen Amp-Ausgang mit 30 Watt anschließen, erhält die 8Ω-Box etwa 20 Watt (und ist doppelt so laut wie die 16Ω-Box). *Dies sollten Sie berücksichtigen, wenn Sie die Belastbarkeiten berechnen und Ihre Boxen aufstellen.*

Eine ausführliche Erläuterung von Setup-Tipps für Amps und Boxen (inklusive Impedanz- und Belastbarkeitsthemen) finden Sie im Support-Bereich der SWR-Webseite unter [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).

Um zu bestimmen, ob eine spezielle Boxenkombination für Ihren Amp geeignet ist, richten Sie sich nach den Impedanz-Nennwerten Ihres Verstärkers und Ihrer Boxen. HINWEIS: Alle SWR® Boxen (und die meisten anderen) werden bei einer Kopplung (Verkettung) parallel verbunden (NICHT seriell). Daher gelten diese Richtlinien nur für parallele Boxen-Konfigurationen.

## Technische Daten

<b>TYP:</b>	PR 724	
<b>TEILENUMMERN:</b>	4460400010 (120V, 60Hz) 4460404010 (230V, 50Hz) GB 4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	4460403010 (240V, 50Hz) AUS 4460406010 (230V, 50Hz) EUR
<b>LEISTUNGS-AUFNAHME:</b>	230W	
<b>ENDSTUFE</b>	<b>MINDESTIMPEDANZ:</b> 4Ω	
	<b>AUSGANGSLEISTUNG:</b> 90W RMS in 4Ω @ < 0.05% Klirrfaktor, 1kHz	
<b>VORVERSTÄRKER</b>	<b>EINGANGSIMPEDANZ:</b> 3.9MΩ	
	<b>EMPFINDLICHKEIT BEI VOLLEISTUNG:</b> 15mV	
<b>KLANGREGLER</b>	<b>BASS:</b> ±15dB @ 110Hz	
	<b>MID:</b> ±15dB @ 800Hz	
	<b>TREBLE:</b> ±15dB @ 3.2kHz	
<b>EFFEKT-LOOP</b>	<b>SEND-IMPEDANZ:</b> 100kΩ	
	<b>RETURN-IMPEDANZ:</b> 1kΩ	
<b>SYMMETRISCHER LINE OUT</b>	<b>SEND-IMPEDANZ:</b> 105kΩ	
<b>LAUTSPRECHER</b>	<b>TREIBER:</b> Eminence® 8Ω, 10" (P/N 067080)	
	<b>TWEETER:</b> LeSon® 8Ω, TLX-1 Tweeter (P/N 0067256000)	
<b>ABMESSUNGEN</b>	<b>HÖHE:</b> 48 cm (18.75")	
	<b>BREITE:</b> 41 cm (16")	
	<b>TIEFE:</b> 35 cm (13.75")	
<b>GEWICHT:</b>	18.2 kg (40 lbs.)	



*Technische Daten können unangekündigt geändert werden.*



**F. PHASE**—Pressione para inverter o phase do INPUT do circuito, útil para reduzir feedback “regenerativos” quando você está numa distância particular do amplificador. Você também pode reduzir o feedback mudando sua posição ou distância em relação ao amplificador.

**G. AURAL ENHANCER**—Presente em todo amplificador SWR desde o começo da companhia em 1984, o Aural Enhancer oferece aquele famoso som SWR! Ele evidencia as notas fundamentais da guitarra, melhora os transientes de high-end e reduz freqüências específicas que mascaram as fundamentais. Isso resulta num som mais transparente que abre, na medida certa, a sonoridade sibilante de todos os instrumentos.

**Como o AURAL ENHANCER Funciona:** Pense nele como um controle de timbre variável que muda a faixa de freqüência e volume de acordo com a configuração do AURAL ENHANCER. A medida que você roda o controle no sentido horário, você está elevando baixas- médias- altas-freqüências diferentes daquelas dos controles ativos de timbre. A posição “2 em ponto” - uma favorita de muitos músicos - evidencia tanto fundamentais graves quanto agudos vivos, mais freqüências médias, para ajudar a destacar seu som. A medida que você vira mais no sentido horário, médios selecionados centralizados em 200 Hz começam a ser retirados. Mesmo estando aparentes, a resposta de freqüência envolvida aqui é sutil, diferentemente da resposta extrema que você pode obter como os controles ativos de timbre.

**H. ACTIVE TONE CONTROLS**—Equalização de 3-bandas, do tipo de prateleiras:

- **BASS**—Ajusta a resposta das freqüências baixas +-15dB centralizada em por volta do intervalo 110Hz. Esse intervalo oferece pancada e completa o seu som.
- **MID**—Ajusta a resposta das freqüências médias +-15dB centralizada em por volta do intervalo 800Hz. Esse intervalo é crítico para a maioria dos instrumentos e depende da sua situação. O que soa ruim enquanto você está tocando sozinho pode soar bem numa sala com platéias ou numa gravação.
- **TREBLE**—Ajusta a resposta das freqüências altas +-15dB centralizada em por volta do intervalo 3,2kHz. Esse intervalo adiciona brilho ao seu som. Devido à natureza direcional das freqüências altas, é importante ouvir de diferentes anglos para encontrar a melhor configuração do TREBLE e o local ótimo para o seu amplificador.

**I. EFX BLEND**—Funcionando somente quando um plugue é inserido na entrada EFFECTS RETURN {S}, esse potenciômetro ajusta o volume dos seus efeitos através do controle da quantidade de sinal do loop de efeito misturado com o sinal “seco” do pré-amplificador.

**J. REVERB**—Ajusta o volume do Reverb, útil para simular reverberação acústica de um auditório.

**K. MASTER VOLUME**—Use para configurar o volume total para seus alto-falantes (e fones-de-ouvido) depois de todos os outros volumes estarem configurados, inclusive de qualquer efeito externo.

**N. HEADPHONES**—Plugue aqui seu fone-de-ouvido estéreo. Use o MASTER VOLUME {K} para controlar o volume do seu fone-de-ouvido. Use MUTE {A} para desacionar a saída de áudio ao alto-falante. OBSERVAÇÃO: fones-de-ouvido de 75-ohm são os ideais.

**M. POWER SWITCH**—Ligue ou desligue a unidade, como indicado pelo LED.



- N. TWEETER**—Liga, desliga ou reduz em 6dB a saída do alto-falante para frequências altas.
- O. IEC POWER CORD SOCKET**—Conecte o cabo de força incluso numa tomada AC aterrada de acordo com a voltagem e a frequência especificadas no painel traseiro do seu amplificador.
- P. EXTENSION SPEAKER**—Você pode conectar um gabinete externo aqui, se desejar. O gabinete precisa ser de, no mínimo, 8-ohm e ser capaz de lidar com 50 watts, no mínimo. Leia o Speaker Guidelines na página anterior antes de plugar qualquer coisa nesse plugue.
- Q. TUNER SEND**—Plugue seu afinador de guitarra aqui para permitir afinação em linha. Use MUTE {A} para desacionar a saída de áudio enquanto você está afinando.
- R. BALANCED (XLR) OUTPUT**—Uma saída balanceada verdadeira, útil para estúdios e consoles de mixagem ao vivo. Cabo para esse plugue é o “American Standard”.

- S. EFFECTS SEND/RETURN**—Plugues para vários propósitos. EFFECTS SEND oferece uma saída de sinal do pré-amplificador que inclui modelagem de timbre onboard; volume da saída é principalmente controlado pelo GAIN {D}. EFFECTS RETURN oferece uma entrada para o pré-amplificador que pode ser misturado em qualquer taxa com o sinal onboard do pré-amplificador usando o EFFECTS BLEND {}.

O circuito do Loop de Efeitos está numa “cadeia de lado” do circuito principal (como em consoles de estúdio de gravações) para oferecer o som completo do seu instrumento e a diversidade da sua unidade de efeitos. Isso também reduz ruído da unidade de efeitos por estar localizado depois do ganho, no caminho do sinal.

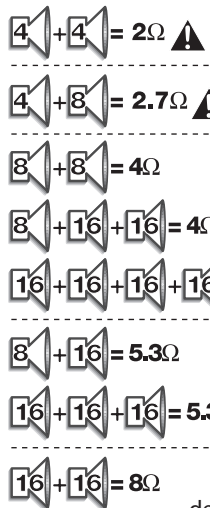
- 1. EFFECTS LOOP**—Conecte o EFFECTS SEND à entrada do seu aparelho de efeitos e a saída do aparelho de efeitos ao EFFECTS RETURN. OBSERVE: Configure o controle wet/dry nas unidades externas de efeito para a posição completamente WET para prevenir problemas de fase. Ajuste o volume de entrada dos efeitos externos o mais próximo possível de 0dB.
- 2. MULTIPLE AMPS**—Conecte a unidade principal EFFECTS SEND à unidade auxiliar EFFECTS RETURN. A unidade principal é usada para controlar a unidade auxiliar, exceto seu volume total. Ajuste o EFFECTS BLEND na unidade auxiliar completamente em WET.
- 3. RECORDING OR REINFORCEMENT**—Conecte o EFFECTS SEND à sua entrada de reforço do som para usar como um LINE OUT desbalanceado.
- 4. ACCOMPANIMENT**—Conecte um CD player ou uma drum machine no EFFECTS RETURN. Controle o volume de entrada em sua fonte e usando o controle EFFECTS BLEND {}.



## Speaker Guidelines

- NÃO conecte um carregamento de alto-falantes com uma impedância total abaixo da mínima frequência do seu amplificador para prevenir danos ao seu equipamento.
- NÃO conecte alto-falante(s) com potência total menor do que a do seu amplificador para prevenir danos ao seu equipamento.
- SEMPRE desligue seu sistema antes de conectar ou desconectar alto-falantes.
- SOMENTE use cabos de alto-falante não blindados e de bitola 18 ou mais pesada (16 ou 14) para conexões de alto-falantes. Cabo blindado de instrumento NÃO irá funcionar e deve danificar seu equipamento.
- SOMENTE conecte 1 amplificador em cada carregamento de alto-falantes. 2 amplificadores conectados num mesmo carregamento NÃO irá funcionar e deve danificar seu equipamento.

Use as especificações de impedância e potência do seu amplificador e dos seus alto-falantes para determinar se uma combinação particular de alto-falantes é apropriada para seu amplificador. OBSERVE: Todos os gabinetes de alto-falantes SWR®, assim como a maioria dos outros, serão conectados em paralelo (não em série) quando ligados junto (daisy-chained). Por isso, essas instruções são válidas somente para configurações de alto-falantes em paralelo. A ilustração de alto-falantes te dá os cálculos da impedância total para várias combinações de impedância de alto-falantes



O carregamento ideal de alto-falantes (impedância total) é igual à impedância mínima do seu amplificador. Operar abaixo da impedância mínima do amplificador pode superaquecer seu amplificador e causar danos. Operar acima da impedância mínima, apesar de ser seguro, reduz a potência máxima de saída do amplificador.

Mais uma coisa à considerar: Você pode obter a mesma impedância total através de diferentes combinações de impedância de alto-falantes (veja a ilustração). Se cada alto-falante num grupo tem a mesma impedância, cada alto-falante vai receber a mesma quantidade de potência do seu amplificador. No entanto, se as impedâncias não são iguais, os alto-falantes de menos impedância vão receber mais potência. Por exemplo, se você conectar alto-falantes de 8Ω e 16Ω num amplificador de 30 watts de potência, o alto-falante de 8-ohm receberá por volta de 20 watts dos 30 watts (e ficará duas vezes mais alto do que o alto-falante de 16-ohm). *Leve isso em consideração quando estiver calculando a potência utilizada e quando estiver posicionando seus gabinetes de alto-falantes.*

Para uma discussão mais profunda sobre dicas de configuração para amplificadores e alto-falantes (incluindo tópicos sobre impedância e potência), visite a área **Support** do website da SWR em [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com).

## Especificações

<b>TIPO:</b>	PR 724	
<b>NÚMERO DAS PARTES:</b>	4460400010 (120V, 60Hz) 4460404010 (230V, 50Hz) UK 4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	4460403010 (240V, 50Hz) AUS 4460406010 (230V, 50Hz) EUR
<b>POTÊNCIA NECESSÁRIA:</b>	230W	
<b>AMPLIFICADOR</b>	<b>IMPEDÂNCIA MÍNIMA:</b> 4Ω	
	<b>POTÊNCIA DE SAÍDA:</b> 90W RMS em 4Ω @ < 0.05% THD, 1kHz	
<b>PRE AMP</b>	<b>IMPEDÂNCIA DE ENTRADA:</b> 3.9MΩ	
	<b>SENSIBILIDADE EM POTÊNCIA TOTAL:</b> 15mV	
<b>CONTROLES DE TIMBRE</b>	<b>GRAVE:</b> ±15dB @ 110Hz	
	<b>MÉDIO:</b> ±15dB @ 800Hz	
	<b>AGUDO:</b> ±15dB @ 3.2kHz	
<b>LOOP DE EFEITOS</b>	<b>IMPEDÂNCIA DE ENVIO:</b> 100kΩ	
	<b>IMPEDÂNCIA DE RETORNO:</b> 1kΩ	
<b>SAÍDA DE LINHA BALANCEADA</b>	<b>IMPEDÂNCIA DE ENVIO:</b> 105kΩ	
<b>ALTO-FALANTES</b>	<b>DRIVER:</b> Eminence® 8Ω, 10" (P/N 067080)	
	<b>TWEETER:</b> LeSon® 8Ω, TLX-1 Tweeter (P/N 0067256000)	
<b>DIMENSÕES</b>	<b>ALTURA:</b> 18.75 polegadas(48 cm)	
	<b>LARGURA:</b> 16 polegadas (41 cm)	
	<b>PROFUNDIDADE:</b> 13.75 polegadas (35 cm)	
<b>PESO:</b>	40 lb (18.2 kg)	



As especificações do produto podem ser alteradas sem aviso prévio.

おめでとうございます。Strawberry Blonde II™は、SWR®の20年以上の歴史においてプロフェッショナルに愛用され続けているSWR®製品の特徴であるトーン・透明度・真のフルレンジなレスポンスを兼ね備えています。この度はSWR®をご選択いただきましたことを深く感謝すると共に、今後も弊社のスローガンであるAmplify Your Future™ - 貴方の「未来を増幅する」- 製品作りに注力してまいります。

## Strawberry Blonde II™

- 同じグレイトなトーンに、多くのアップグレードと新機能を搭載
- NEW: パワーアンプをアップグレード
- NEW: Low-Z 1/4"バランス入力オプション
- NEW: チューニング・ミュート・スイッチ
- 90ワット
- ツイーター搭載の1x10エンクロージャー
- オーラル・エンハンサー搭載のクラシックSWRアコースティック・プリアンプ
- 3バンド・アクティブEQ及び位相反転スイッチ
- スプリング・リバーブ
- ヘッドフォン・ジャック
- サイドチェイン・エフェクト・ループ
- 5年移転可能有限電子保証

本SWR製品は、次の製品との組み合わせに最適化されています。

- SWR Baja Blonde™エキステンション・キャビネット

## フロントパネル



**A. MUTE (ミュート)** - TUNER OUT {Q} と HEADPHONES {L} を除く全ての出力を切ります。楽器の変更やチューニング、ヘッドフォンの使用時などに便利です。MUTE が ON の場合、LED が点灯します。

**B. INPUT (インプット)** - 楽器用シールド・ケーブルでギターをこの端子に接続します。

**C. LOW Z BALANCED (Low-Zバランス)** - このボタンを押すと、入力回路がロー・インピーダンス／バランス出力のギター (Taylor Expression System™等) 用の設定となります。バランス接続は、ノイズ混入の防止とダイナミックレンジの向上の利点をもたらします。必ず、バランス出力のギターと TRS ケーブルの組み合わせでご使用ください。

**D. GAIN (ゲイン)** - プリアンプの信号レベルを調節します。CLIP LED {E} との組み合わせで、最善のS/N比を得られる設定を行ってください。GAINは、リアパネルにあるEFFECTS SEND {S} と BALANCED LINE OUTPUT {R} の主要なレベル・コントロールであり、必要に応じて外部機器の入力感度に適応させるための調節にも使用できます。

**E. CLIP (クリップ)** - プリアンプ、トーン回路、出力バッファのいずれかがオーバードライブ (クリップ) して信号の歪みが生じている際に、点灯します。最もクリーンな信号を得るには、楽器のピーク出力時にCLIP LEDが点滅するかしないかというレベルにGAIN {D}を設定します。

**F. PHASE (フェーズ)** - INPUT回路の位相を反転し、アンプから特定の距離で立っている際に生じる循環生成型のフィードバックを軽減させます。フィードバックを軽減させるには、演奏場所やアンプからの距離を変更するといった対策も有効です。

**G. AURAL ENHANCER (オーラル・エンハンサー)** - 1984年の創業以来ほとんどのSWRアンプリファイアーに搭載されている機能で、トレードマークともいえる「SWRサウンド」を形成するきわめて重要な役割を果たします。この機能はギターの基音を引き出しながら高域のトランジエント成分をエンハンスし、基音をマスキングしてしまう特定の周波数帯を抑えます。耳に痛くなることなくあらゆる楽器のきらびやかな特徴を引き出して、より開放的で透明感のあるサウンドに仕立て上げます。

**オーラル・エンハンサーの原理**：ツマミの設定によって周波数レンジとレベルが同時に変化するコントロールと解釈できます。最小の位置からツマミを時計回りに回していくと、ロー/ミッド/ハイそれぞれが、アクティブ・トーン・コントロールとは意図的に異なる特定の周波数ポイントで強調されていきます。多くのプレイヤーが好む「2時」の設定では、ローエンドの基音とハイを両方引き出しながら、低めのミッドの領域を若干持ち上げ、サウンドに存在感を加えます。さらに時計回りの設定にすると、200Hz近辺を中心としたミッドの特定のポイントは抑えられていきます。オーラル・エンハンサーの効果は一聴してわかるものですが、アクティブ・トーン・コントロールで可能な極端なブースト/カットに比べると、全体的な曲線は緩やかです。

**H. ACTIVE TONE CONTROLS (アクティブ・トーン・コントロール)** - シェルビング・タイプの3バンド・イコライザーです。


- **BASS** - 110Hz周辺の帯域で、低域のレスポンスを±15dBの範囲で調節します。この帯域は、サウンドにパンチとボディを与えます。
- **MID** - 800Hz周辺の帯域で、中域のレスポンスを±15dBの範囲で調節します。ほとんどの楽器ではこの帯域が最も重要で、適切な設定は環境によって異なります。単独で演奏している時には音がきつく聴こえる場合でも、観客の入った空間やレコーディングではバランス良好、ということがあり得ます。
- **TREBLE** - 3.2kHz周辺の帯域で、高域のレスポンスを±15dBの範囲で調節します。この帯域は、サウンドにブライトな輝きを与えます。高周波数は原理的に指向性が高いため、アンプの配置とTREBLEのセッティングを行う際には、空間のあらゆる角度からサウンドを確認することは極めて重要です。

**I. EFFECTS BLEND (エフェクト・ブレンダー)** - エフェクト・ループ (ウェット) の信号とプリアンプ (ドライ) の信号の比率を調節することにより、エフェクトのレベルを調節します。EFFECTS RETURN {S} 端子にジャックが挿されている場合にのみ有効です。

**J. REVERB (リバーブ)** - リバーブのレベルを調節します。ホール等の音響的な残響をシミュレートするなどの用途に使用できます。

**K. MASTER VOLUME (マスター・ボリューム)** - 外部エフェクトを含む全てのレベル調節が完了した後に、ここでスピーカー及びヘッドフォンの出力音量レベルを調節します。

**L. HEADPHONES (ヘッドフォン)** - ステレオ・ヘッドフォンを接続するための端子です。ヘッドフォンの音量調節には、MASTER VOLUME {K} を使用します。スピーカーのオーディオ出力をOFFにするには、MUTE {A} を使用します。NOTE: 75オームのヘッドフォンで最善のパフォーマンスが得られます。

**M. POWER (電源) スイッチ** - 電源をON/OFFします。状態は  LEDに表示されます。



**N. TWEETER (ツイーター)** - 高周波数用スピーカーの設定を次の通り通り切り替えられます：ON/OFF/-6dB。

**O. 電源ケーブル用ソケット** - 付属の電源ケーブルを、アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致した、アースされ正しく内部結線されたコンセントに接続します。

**P. EXTENSION SPEAKER (拡張スピーカー)** - 外部エクステンション・スピーカーを接続できます。必ず、最低8オームで、50ワット以上のハンドリング能力を持つキャビネットを使用してください。ここに機器を接続する前に、必ず「インピーダンスについてのガイドライン」をお読みください。

**Q. TUNER SEND (チューナー・センド)** - インラインでギター・チューナーを接続するための端子です。チューニング中に出力を無音にするには、MUTE {A} を使用します。

**R. BALANCED XLR OUTPUT (バランスXLR出力)** - スタジオやPAミキシング・コンソールへの接続に適した、電子バランスされたXLR出力です。XLRのワイアリングは、アメリカ標準です。

**S. EFFECTS SEND/RETURN (エフェクト・センド/リターン)** - これらの端子は複数の用途に使用できます。EFFECTS SEND (エフェクト・センド) 端子は、本体のトーン回路を経由したプリアンプの信号を出力します。出力のレベルは、GAIN {A} で調節します。EFFECTS RETURN (エフェクト・リターン) 端子はパワーアンプ用の入力として使用でき、エフェクト・リターンの信号は、EFFECTS BLEND {I} で本体のプリアンプ信号と任意の比率でミックスすることができます。

エフェクト・ループ回路は、主の信号系統の「サイドチェーン」に配置されています。これはスタジオ機器で採用されている設計で、エフェクトを主回路と分離することにより、楽器のサウンドをフルに活かしながらも外部エフェクト機がもたらす幅広いサウンドを導入することを可能とします。シグナル・パス上、プリアンプのゲイン・ステージの後にエフェクト・ループが配置されているため、エフェクト機をプリアンプ前に接続した場合に生じるノイズを軽減する役割も果たします。

- 1. エフェクト・ループ** - EFFECTS SENDからエフェクト機の入力に、そしてエフェクト機の出力からEFFECTS RETURNに接続します。NOTE: 位相の乱れを避けるために、外部エフェクト機は完全にウェットの状態でご使用ください。外部エフェクト機の入力レベルは、できる限り0dBに近い設定でご使用ください。
- 2. 複数台のアンプを使用する場合** - 親機のEFFECTS SEND出力を子機のEFFECTS RETURNに接続します。子機の設定は、マスター・ボリュームを除き、親機からコントロールされます。NOTE: 子機のEFFECTS BLENDは完全ウェットの状態でご使用ください。
- 3. レコーディングまたはライブPA機器への接続** - EFFECTS SENDをアンバランスのLINE OUTとして使用し、外部機器に接続します。
- 4. 外部入力** - CDプレイヤーやドラムマシン等の出力を、EFFECTS RETURN端子に接続します。レベルは再生機の出力とEFFECTS BLEND {I} で調節します。



- 故障の原因となりますので、アンプが規定する最低のインピーダンス負荷を下回る組み合わせでスピーカーを接続することは、絶対にしないでください。
- 機材への破損を防ぐため、スピーカーを接続する際は、必ずスピーカーのパワー・ハンドリング許容量がアンプの出力パワーを上回るようにしてください。
- スピーカーを接続する、あるいは接続を外す際には、必ずシステムの電源を落としてから作業を行なってください。
- スピーカーの接続には、必ず 18 ゲージ、あるいはそれより重いゲージ (16 や 14 ゲージ等) のスピーカー・ケーブルを使用してください。楽器用のシールド・ケーブルは使用できません。楽器用のシールド・ケーブルを使用すると、故障の原因となります。
- スピーカー・エンクロージャーに接続するアンプは、必ず一つのみとしてください。アンプを二つ接続しても正しく作動しません。アンプを二つ接続すると、故障の原因となります。

複数のスピーカーの組み合わせを特定のアンプリファイアーとの組み合わせで使用できるかを見極めるには、スピーカーの組み合わせとアンプリファイアーそれぞれのインピーダンスを比較します。NOTE: 全ての SWR® 製スピーカー・エンクロージャーは、他社製のほとんどのエンクロージャー同様に、複数台をリンク (デイジーチェーン) した際にパラレル (並列) ・ワイアリングがなされます。ここでのガイドラインは、パラレルのスピーカー接続である前提で解説を行ないます。

$$4\Omega + 4\Omega = 2\Omega \triangle$$

$$4\Omega + 8\Omega = 2.7\Omega \triangle$$

$$8\Omega + 8\Omega = 4\Omega$$

$$8\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 4\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 4\Omega$$

$$8\Omega + 16\Omega = 5.3\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega + 16\Omega = 5.3\Omega$$

$$16\Omega + 16\Omega = 8\Omega$$

この図は、スピーカーを様々な組み合わせでパラレル接続した際の合計インピーダンス負荷を示します ( $\Omega$  = オーム)。

理想的には、アンプにスピーカーを接続する際に、スピーカーの合計インピーダンス負荷とアンプの許容インピーダンスが一致するようにします。許容範囲の最低インピーダンスを下回ると、アンプは過熱し、破損する可能性が極めて高くなります。最低インピーダンス以上で作動させると、危険性はなく安全ではあるものの、アンプの最高出力が抑えられます。

異なるスピーカーの組み合わせで、同じ合計インピーダンス負荷を得ることができますが、スピーカー間のインピーダンスが異なる場合はパワー分布に差が出ます。スピーカー毎のインピーダンスが同じ場合は、それらはアンプから同じパワーを得ます。インピーダンスが異なる場合は、低いインピーダンスのものがより多くのパワーを得ます。例えば、8  $\Omega$  と 16  $\Omega$  のスピーカーを 30W のアンプに接続した場合、8  $\Omega$  のスピーカーはその内約 20W のパワーを得、16  $\Omega$  のスピーカーのほぼ倍の音量となります。パワー・ハンドリングの計算を行なう際、そしてスピーカー・エンクロージャーの配置を検討する際には、この点をご考慮ください。

アンプとスピーカーのセットアップに関するより詳しい情報 (インピーダンスとパワー・レーティングを含む) は、SWR のウェブサイト [www.swrsound.com](http://www.swrsound.com) 内にあるサポート・エリアに掲載されていますので、そちらもあわせてご参照ください。

### 仕様

タイプ:	PR 724	
パーツ番号:	4460400010 (120V, 60Hz)	4460403010 (240V, 50Hz) AUS
	4460404010 (230V, 50Hz) UK	4460406010 (230V, 50Hz) EUR
	4460407010 (100V, 50/60Hz) JPN	
消費電力:	230W	
パワーアンプ	最低インピーダンス:	4 $\Omega$
	出力パワー:	90W RMS into 4 $\Omega$ @ < 0.05% THD, 1kHz
プリアンプ	入力インピーダンス:	3.9M $\Omega$
	感度 (フルパワー時):	15mV
トーン・コントロール	ベース:	$\pm 15$ dB @ 110Hz
	ミッド:	$\pm 15$ dB @ 800Hz
	トレブル:	$\pm 15$ dB @ 3.2kHz
エフェクト・ループ	センド・インピーダンス:	100k $\Omega$
	リターン・インピーダンス:	1k $\Omega$
バランス・ライン・アウト	センド・インピーダンス:	105k $\Omega$
スピーカー	ドライバー:	Eminence® 8 $\Omega$ , 10" (P/N 067080)
	ツイーター:	LeSon® 8 $\Omega$ , TLX-1 ツイーター (P/N 0067256000)
寸法	高さ:	18.75 in (48 cm)
	幅:	16 in (41 cm)
	奥行き:	13.75 in (35 cm)
重量:	40 lb (18.2 kg)	



製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。









A PRODUCT OF:

**SWR MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
CORONA, CALIFORNIA USA

SWR®, Strawberry Blonde™ and Aural Enhancer™ are trademarks of FMIC.  
Other trademarks are property of their respective owners.

© 2006 FMIC. All rights reserved.

P/N 0073178000 REV. A